X

Cena 20 gr

ILUSTROWANY
KURIER POLSKI

ROK IX (1953) Środa, 30 grudnia Nr 309 (2810)

Niezwykły połów
na kanale La Manche
Rekin 6,5 m. długości wpadł w sieci rybaków polskich

Wysoka fala zalewała pokład trawlera „Wega“ — jednego ze statków dalekomorskiej flotylli rybackiej „Dalmoru“ łowiącego na łowiskach kanału La Manche — kiedy dokonywano ostatniego wyciągu złowionych ryb przed powrotem do kraju.

Wielkie zdziwienie ogarnęło rybaków, kiedy zobaczyli w sieci wielką szamocącą się rybę. Okazało się, że złowiono rekina. Po wielu wysiłkach całej załogi, udało się wyciągnąć na pokład wielkie szaro — stalowe cielsko ryby. Złowiony rekin przywieziony został do portu rybackiego w Gdyni. Ma on długość 6.5 metra i waży ponad 2,5 tony. Złowienie rekina na kanale La Manche jest rzadkim zjawiskiem, gdyż żyje on w wodach cieplejszych.

Szkielet rekina, po wypatroszeniu i usunięciu mięsa (m. in. wyjęto wątrobę o wadze 200 kg) — przekazany zostanie dla celów naukowych.

Odznaczenie
b. ambasadora KRL-D w Warszawie

W dniu 24 bm. w amabasadzie Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej w Pekinie odbyła się uroczysta dekoracja Krzyżem Komandorskim z gwiazdą Orderu Odrodzenia Polski, w związku z zasługami na polu zacieśnienia przyjaźni między narodem koreańskim a narodem polskim, b. ambasadora Koreańskiej Republiki Ludowo-Demokratycznej w Warszawie Coj Ira — obecnie ambasadora KRL-D w Chinach.

Dekoracji dokonał ambasador PRL w Pekinie Kiryluk w obecności pracowników ambasady polskiej i ambasady koreańskiej w Pekinie. Ambasador Coj Ir podziękował serdecznie za wysokie odznaczenie i wyraził przekonanie, że przyjaźń między obu narodami będzie nadal umacniała się i rozwijała.

Wielki nowoczesny szpital
otrzyma Nowa Huta

W Nowej Hucie zakończono budowę dwóch dużych pawilonów wielkiego nowoczesnego szpitala. Oddanie do użytku tego nowego obiektu przewiduje się na pierwszą połowę lutego 1954 r.

W pierwszych dwóch wielkich pawilonach szpitala, których łączna kubatura wynosi ponad 30 tys. metrów sześciennych, znajdą pomieszczenie obok podstawowych oddziałów szpitalnych także ambulatorium dentystyczne, oddział krwiodawczy, pogotowie oraz szereg innych oddziałów pomocniczych.

W chwili obecnej rozpoczął się na terenie szpitala dalszy etap robót. W pięknych i jasnych salach przystąpiono do montażu urządzeń lekarskich, nowoczesnych aparatów rentgenowskich itp. Jednocześnie nadchodzą pierwsze transporty łóżek, foteli zabiegowych, stołów chirurgicznych i urządzeń do gabinetów lekarskich oraz poczekalń dla chorych.

Kiedy w pierwszych pawilonach szpitala trwają ostatnie prace związane z uruchomieniem tej ważnej placówki, inne brygady robotnicze przystąpiły do wznoszenia murów następnych kondygnacji szpitala oraz wielkiego budynku administracyjnego. Zakończenie budowy tych obiektów przewiduje się na początek roku 1955.

Górnicy i hutnicy
wykonali przedterminowo
plany roczne
Czyn produkcyjny dla uczczenia II Zjazdu PZPR
źródłem wspaniałego zwycięstwa

29 bm. o godz. 9,10 przemysł górniczy zameldował o wykonaniu rocznego planu wydobycia węgla. Z dumą i radością donieśli górnicy Przewodniczącemu Komitetu Centralnego Polskiej Zjednoczonej Partii Robotniczej, Prezesowi Rady Ministrów — Bolesławowi Bierutowi o tym wspaniałym zwycięstwie produkcyjnym, zapewniając jednocześnie, że do końca roku dadzą jeszcze setki tysięcyton węgla ponadplanowej produkcji.

„Pragniemy — czytamy w meldunku — aby nasz cały kraj widział w tym osiągnięciu realny wkład załóg górniczych w wspólne dzieło podniesienia stopy życiowej mas pracujących. My — górnicy polscy rozumiemy dobrze, iż przewidziany w tezach przedzjazdowych IX Plenum Komitetu Centralnego wzrost dobrobytu narodowego możliwy jest tylko pod warunkiem systematycznego wykonywania i przekraczania planów przez wszystkie gałęzie gospodarki“. — Górnicy podkreślają przy tym, że specjalnie duże znaczenie ma przekroczenie planu wydobycia węgla.

„Nasz dzisiejszy meldunek — piszą górnicy — jest jednocześnie odpowiedzią, Towarzyszu Przewodniczący, na Twój apel skierowany do górników podczas pamiętnej narady styczniowej w Stalinogrodzie.

Twoje wskazania, wskazania Partii i Rządu — udzielone nam na naradzie towarzyszyły nam w walce o codzienny, dekadowy, miesięczny i kwartalny plan wydobywczy każdego przodka, każdego oddziału, każdej kopalni i zjednoczenia. Suma tych wysiłków złożyła się na dzisiejszy, ogólny sukces.

Nie zawiedliśmy i nie zawiedziemy.

Ciesząc się dziś z wyników naszej pracy, przyrzekamy Ci — Towarzyszu Przewodniczący, że i w roku przyszłym będziemy rozwijać socjalistyczne współzawodnictwo i usprawniać organizację pracy, aby wykonać chlubnie zadania, jakie przypadają nam — górnikom w walce o pokój, o dobrobyt i socjalizm. Pierwszym naszym czynem w roku 1954 będzie przekroczenie planowych zadań górnictwa w styczniu.

Niech żyje i krzepnie nasza ukochana Ojczyzna — Polska Rzeczpospolita Ludowa!

Niech żyje Polska Zjednoczona Partia Robotnicza — organizator wszystkich naszych zwycięstw!

Niech żyje wypróbowany przyjaciel górników — Przewodniczący Rady Ministrów Towarzysz Bolesław Bierut!

*

Przedterminowe wykonanie tegorocznego planu wydobycia węgla jest w dużej mierze wynikiem współzawodnictwa pracy, czynu produkcyjnego górników dla uczczenia II Zjazdu Polskiej Zjednoczonej Partii Robotniczej.

W pierwszych 4 latach Planu 6-letniego wiele zmieniło się w przemyśle węglowym. Poważnie wzrosło wydobycie, uruchomiono nowe kopalnie, polepszyły się znacznie warunki socjalno-bytowe górników.

W coraz większym stopniu na wzrost wydobycia węgla wpływają nowe, budowane w Planie 6-letnim kopalnie. 4 z nich „Wesoła II“, „Ziemowit II“, „Kościuszko-Nowa“ i „Rokitnica II“ wydobywają już węgiel. W budowie są dalsze kopalnie.

HUTNICY WYKONALI PLAN ROCZNY

29 bm. o godz. 19 przemysł hutniczy wykonał roczny plan produkcji stali i surówki. Roczny plan produkcji wyrobów walcowanych i koksu wielkopiecowego został wykonany kilka dni wcześniej.

Przedterminowe wykonanie rocznego planu produkcji podstawowych wyrobów hutniczych jest wielkim osiągnięciem załóg tego przemysłu.

Górnicy i hutnicy
w dniu swego zwycięstwa

O dwóch doniosłych dla naszej gospodarki narodowej zwycięstwach — przedterminowym wykonaniu rocznego planu wydobycia węgla oraz rocznego planu produkcji stali i surówki — obwieściły w ośrodkach przemysłowych woj. stalinogrodzkiego dźwięki syren kopalnianych i hutniczych.

W godzinach popołudniowych i wieczornych ulicami miast i osiedli górniczych i hutniczych przeciągnęły capstrzyki z pochodniami

Młodzież szkolna oraz ZMP z zakładów pracy obdarowali — z okazji przedterminowego wykonania zadań rocznych — czołowych przodowników pracy górnictwa i hutnictwa wiązankami kwiatów.

Prokurator zaskarżył wyrok
wydany na Mossadika

MOSKWA (PAP). Agencja TASS podaje za dziennikiem teherańskim „Keihan“, że generalny prokurator wojskowy Azmude zaskarżył wyrok wydany przez sąd wojskowy na Mossadika i b. szefa sztabu armii irańskiej generała Riahi.

Azmude oświadczył, że żądać będzie w sądzie drugiej instancji dla Mossadika kary 10 lat więzienia, a dla Riahi — kary śmierci.

Dziennik „Keihan“ stwierdza, że obrońcy Mossadika wystosowali dnia 27 grudnia oświadczenie do najwyższego sądu cywilnego, w którym wskazują, iż sąd wojskowy, który badał sprawę Mossadika i Riahi, był niekompetentny. Obrońcy uważają, że wyrok sądu wojskowego może być skasowany jedynie przez sąd kasacyjny.

Na tradycyjnych choinkach noworocznych
rozbrzmiewa wesoły śmiech tysięcznych rzesz dzieci polskich

W szkołach, domach kultury i świetlicach zakładów pracy rozpoczęły się w bieżącym tygodniu tradycyjne choinki noworoczne, w których biorą udział tysiączne rzesze dzieci.

Imprezy noworoczne na terenie województwa stalinogrodzkiego zapoczątkowała uroczystość w Pałacu Młodzieży im. Bolesława Bieruta w Stalinogrodzie. Już w pierwszym dniu około 1400 dzieci — przodowników nauki i pracy społecznej ze wszystkich szkół podstawowych Stalinogrodu, Chorzowa, Dąbrowy Górniczej i Pszczyny spędziło tam przyjemnie czas na różnych grach i zabawach, które dla nich przygotowało kierownictwo pałacu.

Dużą atrakcją dla dzieci był specjalny wagonik, który dowoził małych pasażerów do sal, w których czekało na nich wiele niespodzianek.

Między innymi w pływalni, przekształconej na okres choinek noworocznych w miniatorowy port gdański dzieci miały możność zobaczyć statki i dźwigi.

W jednej z sal pałacu, zamienionej w Dolinę Kościeliską, dzieci spędziły czas na wesołych zjazdach po ślizgu imitującym skocznie narciarską.

Wszyscy uczestnicy imprezy noworocznej w Pałacu Młodzieży im. Bolesława Bieruta w Stalinogrodzie otrzymali na pamiątkę wartościowe książki, a rodzice — kartki okolicznościowe wysyłane przez ich dzieci z zainstalowanego w pałacu urzędu pocztowego.

*

Dwa razy dziennie po kilkaset dzieci spędza wesołe godziny na dorocznej tradycyjnej choince w Pałacu Młodzieży w Szczecinie. Sale Pałacu przybrały odświętny wygląd. W jednej z sal gęślarz opowiada dzieciom przepiękne ludowe baśnie polskie i radzieckie, w innej z zamczyska, stojącego wśród pokrytych śniegiem świerków, przychodzi „Dzadek Mróz“ i rozdaje najlepszym uczniom szkół szczecińskich cenne podarunki.

Wielkie zainteresowanie budzi „podróż w kraje polarne“. Z pokładu statku wielorybniczego dzieci „polują“ na foki, białe niedźwiedzie, wieloryby itp.

Dziś
w numerze:
Kalendarz IKP
na rok 1954

Inżynierowie poznańscy skonstruowali
„żniwiarkę“ wiklinową

Inżynierowie: Bronisław Banach — nauczyciel technikum wikliniarskiego w Starym Tomyślu oraz inspektor Prezydium Woj. Rady Narodowej w Poznaniu Henryk Bukiewicz przy współpracy mechaników Bączkowskiego i Bernadzkiego skonstruowali aparat do cięcia wikliny. „Żniwiarka“ wiklinowa posiada napęd elektryczny i motorowy oraz jest zaopatrzona w piłę tarczową o bardzo drobnych zębach.

Chłopi omawiają Uchwałę Rady Ministrów



Z wielkim zadowoleniem przyjęła pracująca wieś uchwałę Rady Ministrów z dnia 17 grudnia 1953 r. w sprawie zapewnienia niezbędnych środków dla wzrostu hodowli zwierząt gospodarskich i rozwoju bazy paszowej.

Na zebraniach i naradach gromadzkich chłopi zaznajamiają się dokładnie z korzyściami które daje im nowa uchwała.

Na zdjęciu: Chłopi i chłopki z grom. Czarny Las w pow. częstochowskim dyskutują nad treścią uchwały Rady Ministrów.

CAF - fot. Aszenfarb

Depesza Komitetu Centralnego PZPR
z okazji 35 rocznicy powstania Komunistycznej Partii Niemiec

Do
Zarządu Komunistycznej Partii Niemiec

Duesseldorf

Z okazji 35 rocznicy powstania Komunistycznej Partii Niemiec przesyłamy Wam, drodzy towarzysze, w imieniu polskiej klasy robotniczej i mas pracujących braterskie i serdeczne pozdrowienia.

Niemiecki i polski ruch robotniczy złączone są tradycją wspólnej walki, której symbolem są drogie nam i Wam postacie bojowników sprawy robotniczej — Róży Luksemburg i Juliana Marchlewskiego.

Polskie masy pracujące śledziły zawsze z uczuciem głębokiej solidarności bohaterskie boje proletariatu niemieckiego. Znana jest im dobrze chlubna działalność Komunistycznej Partii Niemiec, która pod przewodem niezapomnianego towarzysza Ernesta Thaelmanna wysoko dzierżyła sztandar walki przeciwko reakcji, faszyzmowi i wojnie. Polskie masy pracujące pamiętają, że komuniści niemieccy pierwsi padli ofiarą hitlerowskiego terroru i że w walce z hitleryzmem ponieśli niezliczone ofiary.

Dziś, gdy partia Wasza w imię pokoju i niepodległości narodu niemieckiego walczy w ciężkich warunkach o zjednoczone, demokratyczne i pokojowe Niemcy, zapewniamy Was o swej całkowitej solidarności w tej walce i życzymy zwycięstwa Waszej słusznej sprawy.

Występując przeciwko odbudowie złowrogiego militaryzmu niemieckiego, przeciwko kampanii rewizjonistycznej i odwetowej, przeciwko awanturniczym planom przekształcenia Niemiec w bazę wypadową dla agresywnych planów wojennych amerykańskiego i niemieckiego imperializmu, Komunistyczna Partia Niemiec broni najżywotniejszych interesów narodu niemieckiego przeciw grożącej mu nowej katastrofie, broni jego prawa do życia w pokoju i wolności.

Jesteśmy przekonani, że wykuwając jedność działania klasy robotniczej i skupiając wszystkie siły patriotyczne i demokratyczne Niemiec zachodnich — partia Wasza, w oparciu o mocny bastion pokoju jakim jest Niemiecka Republika Demokratyczna, z honorem wypełni swe historyczne zadanie, wniesie swój poważny wkład w dzieło pokojowego zjednoczenia wielkiego narodu niemieckiego, dla dobra pokoju w Europie i na całym świecie.

Komitet Centralny Polskiej Zjednoczonej Partii Robotniczej

Pośmiertne odznaczenie
Juliana Tuwima

Rada Państwa odznaczyła Juliana Tuwima pośmiertnie, za wybitne zasługi dla kultury polskiej w dziedzinie twórczości poetyckiej — orderem Odrodzenia Polski I klasy.

Prasa radziecka
o zgonie J. Tuwima

MOSKWA (PAP). Prasa radziecka zamieściła 29 bm. wiadomość o zgonie Juliana Tuwima. „Literaturnaja Gazieta“ opublikowała tekst depeszy kondolencyjnej Związku Pisarzy Radzieckich do Związku Literatów Polskich.

Terror i aresztowania
szaleją w Maroku

PARYŻ (PAP). Według doniesień dzienników francuskich, sytuacja w Maroku jest w dalszym ciągu napięta. Dziennik „Humanite“ stwierdza, że francuskie władze kolonialne noszą się z zamiarem wprowadzenia w Maroku stanu wyjątkowego, co pociągnie za sobą wzmożenie terroru wobec marokańskich sił narodowowyzwoleńczych. W całym kraju dokonywane są masowe aresztowania i obławy.

W dniu 25 bm. sułtan Maroka opublikował dekret, podpisany również przez francuskiego rezydenta generalnego, wprowadzający karę śmierci za „akty terrorystyczne“. Związek kolonistów francuskich w Maroku ogłosił komunikat, w którym domaga się „zastosowania drastycznych środków, łącznie z proklamowaniem w razie potrzeby stanu oblężenia“.

Wielka ofensywa
wojsk ludowych w Pathet Lao
Oddziały francuskie wycofują się w popłochu

PEKIN (PAP). Agencja Nowych Chin podaje komunikat demokratycznego rządu Pathet Lao o wielkiej ofensywie rozpoczętej przez wojska ludowe przeciwko oddziałom francuskiego korpusu ekspedycyjnego.

Przed kilku dniami — stwierdza komunikat — wojska ludowe zaatakowały szereg stanowisk francuskich wzdłuż szosy nr 12 łączącej brzegi rzeki Mekong z granicą Wietnamu. W toku tych działań Francuzi stracili 3 bataliony oraz znaczną ilość broni i amunicji. Wojska ludowe zdobyły 4 działa produkcji amerykańskiej, 24 samochody ciężarowe i wiele innego sprzętu wojskowego. Znaczne obszary kraju położone między miastem Thakhek a granicą Wietnamu zostały wyzwolone.

Oddziały francuskiego korpusu ekspedycyjnego wycofały się w popłochu w kierunku południowym. Wojska ludowe ścigając nieprzyjaciela okrążyły dwa bataliony korpusu ekspedycyjnego na brzegu rzeki Sobangphai. Większość żołnierzy i oficerów okrążonej jednostki nieprzyjaciela poddała się wojskom ludowym, a reszta wycofała się w popłochu w kierunku doliny Mahasay.

Zlikwidowano w tym rejonie szereg umocnionych punktów francuskiego korpusu ekspedycyjnego. Ogółem nieprzyjaciel stracił około 2/3 swych sił w Pathet Lao.

Wojska ludowe wyzwoliły w Pathet Lao miasto Thakhek nad rzeką Mekong, miejscowości Nhom Marat, Mahasay, Ban Naphao i inne.

9 dzień strajku
pocztowców francuskich

Strajk pracowników urzędów pocztowych na dworcach francuskich trwa już dziewiąty dzień.

27 i 28 grudnia odbyły się w Paryżu wiece, na których pocztowcy postanowili kontynuować strajk aż do zwycięstwa.

Przemawiając w Zgromadzeniu Narodowym deputowany komunistyczny Andre Barthelemy podkreślił, że odpowiedzialność za strajki ponosi rząd, który odmawia uparcie uczynienia zadość słusznym żądaniom pocztowców i narusza tym samym swe poprzednie obietnice.

Szoferzy belgijscy
strajkują w Antwerpii

Jak podaje dziennik „Drapeau Rouge“, w Antwerpii trwa od 24 grudnia strajk szoferów. Strajkujący domagają się poprawy warunków bytu.

Olbrzymia rola i zadania związków zawodowych
w walce o realizację programu
dalszego rozwoju gospodarki socjalistycznej i podniesienia stopy życiowej mas pracujących ZSRR

MOSKWA (PAP). Agencja TASS podaje:
W dniach 26—28 grudnia br. odbyło się w Moskwie XII Plenum Wszechzwiązkowej Centralnej Rady Związków Zawodowych (WCSPS).

Referat o zadaniach Związków Zawodowych w świetle uchwał V sesji Rady Najwyższej ZSRR, wrześniowego Plenum KC KPZR oraz uchwał Rady Ministrów ZSRR i KC KPZR w sprawie zwiększenia produkcji artykułów powszechnego użytku wygłosił Przewodniczący WCSPS — N. M. Szwernik.

Podkreślając olbrzymie znaczenie wytyczonego przez Partię i Rząd programu dalszego rozwoju gospodarki socjalistycznej i podniesienia dobrobytu materialnego mas pracujących, przewodniczący WCSPS szczegółowo omówił rolę Związków Zawodowych w realizacji tego programu.

Radzieccy ludzie pracy — wskazał N. M. Szwernik — z olbrzymim entuzjazmem powitali uchwałę wrześniowego Plenum Komitetu Centralnego Partii. Walcząc o dalszy zdecydowany wzrost wszystkich działów rolnictwa, przodujące ośrodki maszynowo-traktorowe i kołchozy osiągają poważne sukcesy.

Z kolei poddał krytyce mówca działalność Związku Zawodowego Robotników i Pracowników Rolnictwa i Skupu. KC tego związku i jego organizacje oddolne jeszcze nie kierują należycie rosnącą aktywnością robotników i specjalistów walczących o powiększenie zbiorów, o wzrost hodowli, o podniesienie jej produktwności, o lepsze wykorzystywanie maszyn.

Ministerstwo Rolnictwa ZSRR i KC związku zbyt powoli rozwiązują problemy organizacji pracy i właściwego rozstawienia robotników, zagadnienia związane z wynagrodzeniem i normowaniem pracy. Należy otoczyć opieką i troską kadry specjalistów rolnictwa, kierowanych obecnie do pracy w ośrodkach maszynowo-traktorowych, trzeba umiejętnie wykorzystać ich bogate doświadczenia.

Organizacje związkowe powinny troskliwie dbać o wykonanie zamówień rolnictwa przez zakłady przemysłowe. Realizacja gigantycznego programu wydatnego wzrostu produkcji artykułów powszechnego użytku wymaga od Związków Zawodowych rozwinięcia współzawodnictwa socjalistycznego we wszystkich gałęziach przemysłu, transportu i budownictwa, mobilizacji twórczej aktywności robotników i pracowników umysłowych, poważnego podniesienia roli narad wytwórczych. Związki Zawodowe powinny walczyć o lepsze wykorzystanie zasobów zakładów przemysłowych, o dalszy wzrost akumulacji socjalistycznej, o lepsze wykorzystanie sprzętu technicznego, o wykonanie norm pracy przez wszystkich robotników.

W referacie oświetlone zostało również zadanie organizacji związkowych w sieci handlowej, w sieci placówek żywienia zbiorowego i spółdzielni spożywców.

Po referacie rozwinęła się dyskusja.

Plenum powzięło uchwałę na podstawie referatu N. M. Szwernika.

Następnie omówiono sprawę zwołania XI Wszechzwiązkowego Kongresu Związków Zawodowych. Referat na ten temat wygłosiła sekretarz WCSPS — N. W. Popowa.

Plenum postanowiło zwołać XI Wszechzwiązkowy Kongres Związków Zawodowych w dniu 25 maja 1954 r. w Moskwie.

Zatwierdzono następujący porządek dzienny kongresu:

1. **Referat sprawozdawczy Wszechzwiązkowej Centralnej Rady Związków Zawodowych.**
2. **Sprawozdanie Centralnej Komisji Rewizyjnej.**
3. **O zmianach w statucie związków zawodowych ZSRR.**
4. **Wybory Wszechzwiązkowej Centralnej Rady Związków Zawodowych i Centralnej Komisji Rewizyjnej WCSPS.**

Zatwierdzono normę przedstawicielstwa na XI Kongres Związków Zawodowych. Ustanowiono, że delegaci wybrani zostają w głosowaniu tajnym na zjazdach branżowych Związków Zawodowych.

Plenum wybrało 39-osobową komisję do opracowania zmian w statucie Związków Zawodowych ZSRR.

XI Wszechzwiązkowy Kongres Związków Zawodowych poprzedza zebrania sprawozdawcze i wybory władz związkowych. Uwaga Związków Zawodowych skupiona będzie na walce o pomyślne wcielenie w życie uchwał V sesji Rady Najwyższej ZSRR, uchwał wrześniowego Plenum KC KPZR oraz późniejszych uchwał Partii i Rządu, przewidujących rozwój rolnictwa, rozwój hodowli, dalszy znaczny wzrost produkcji artykułów powszechnego użytku.

Plenum WCSPS wezwało wszystkie organizacje związkowe, wszystkich członków Związków Zawodowych, by rozwinęli na szeroką skalę prace przygotowawcze do XI Kongresu Związków Zawodowych, by organizowali i kierowali dalszym rozwojem akywności w pracy, dalszym rozwojem współzawodnictwa socjalistycznego milionów robotników i pracowników umysłowych, by powitali kongres wielkim wkładem w dzieło budownictwa komunistycznego.

Plany roczne wykonane przed terminem!

O realizacji rocznego planu produkcji według cen niezmiennych na 21 dni przed terminem zameldowały zakłady podległe Centralnemu Zarządowi Prefabrykacji Budownictwa Miejskiego. Do przodujących zakładów, które przyczyniły się do przedterminowego wykonania rocznych zadań, należą zakłady w Redzie, produkujące gazobetony oraz zakłady stolarki budowlanej w Wołominie.

Do końca br. zakłady podległe CZ Prefabrykacji dadzą dla naszego budownictwa dodatkowe ilości materiałów budowlanych, jak bloki gazobetonowe oraz stolarkę budowlaną.

*

Zarząd Przemysłu Drożdżowego zameldował, że roczny plan produkcji według wartości wykonał w dniu 25 bm. Do przedterminowego wykonania rocznego planu produkcji przyczyniły się szczególnie załogi zakładów w Wołczynie, Szczecinie, Maszewie i Tczewie.

*

W resorcie Ministerstwa Skupu, jak wynika z dokonanych ostatnio obliczeń, Zarząd Zakładów Pasz wykonał do 26 listopada br. roczny plan produkcji mieszanek pasz treściwych, a Zarząd Młynów Gospodarczych CRS „Samopomoc Chłopska" do 18 grudnia br. wykonał roczny plan wg wartości w cenach niezmiennych w 102,2 proc.

10 mln. złotych oszczędności
przyniosły usprawnienia racjonalizatorów PKP

W Warszawie odbyła się II krajowa narada aktywu racjonalizatorskiego PKP, na którą przybyli m. in. kierownik Wydziału Komunikacyjnego KC PZPR — Kowalski, wiceminister kolei — Drążkiewicz, Przewodniczący Zarządu Głównego Zw. Zaw. Pracowników Kolejowych — Stachacz i szef Zarządu Polityczno - Wychowawczego Ministerstwa Kolei — Puzoń.

W ciągu trzech kwartałów bież. roku racjonalizatorzy kolejnictwa zgłosili o ponad 1000 projektów więcej, niż w roku ub. Projekty zastosowane w okresie trzech kwartałów bież. roku przyniosły w skali rocznej około 10 mln. zł oszczędności. Znacznie wzrosła także liczba racjonalizatorów w PKP. O ile w 1952 r. jeden pomysł racjonalizatorski przypadał na 66 pracowników, to w roku bież. jeden projekt przypada na 26 pracowników.

Jak stwierdzono w dyskusji, racjonalizatorzy powinni w dalszym ciągu pracować nad sposobami skrócenia czasu napraw taboru kolejowego i przyspieszenia dostaw taboru do naprawy, nad usprawnieniem działania zabezpieczeń i sygnalizacji, nad ulepszeniem organizacji przewozów itp.

Przed racjonalizatorami kolejnictwa stoi też poważne zadanie dokonania wielu usprawnień dotyczących bezpieczeństwa i higieny pracy, gdyż — jak podkreślono — w wielu jeszcze parowozowniach, nasycalniach, zakładach naprawczych i innych jednostkach stan BHP nie jest zadowalający.

Na zakończenie obrad 43 przodujących racjonalizatorów PKP otrzymało cenne nagrody.

Rzadkie okazy fauny
w lasach szczecińskich

Lasy Pomorza Zachodniego obfitują w wiele gatunków zwierząt, wśród których znajdują się okazy rzadko spotykane na innych terenach kraju.

Do szczególnie rzadko spotykanych okazów fauny należą orły bieliki. Po wojnie odkryto u nas jedno gniazdo bielików na wyspie Wolin. Poddano je starannej ochronie, dzięki czemu bieliki rozmnożyły się i założyły 4 dalsze gniazda na dzikich uroczyskach dookoła zalewu szczecińskiego. Gniazda ich są pieczołowicie strzeżone przez straż leśną.

Na jeziorach PGR Kołczewo znajduje się kilka gniazd łabędzi krzykliwych. W lasach szczecińskich spotyka się również znajdujące się pod ochroną żurawie. Atrakcją lasów w pow. Chojna jest kilka okazów daniela-albinosa.

Ponad pół miliona osób uczestnikami IV etapu konkursu czytelników wiejskich

Do IV etapu konkursu czytelników wiejskich zgłosiło się już ponad pół miliona osób. Pierwszy meldunek o wykonaniu i przekroczeniu planu w zakresie uczestników tego etapu konkursu zgłosiło woj. poznańskie. Na następnych miejscach znajdują się województwa: wrocławskie, olsztyńskie, gdańskie i koszalińskie.

Rosną zyski
amerykańskich handlarzy śmierci

NOWY JORK (PAP). Pismo „Magazine of Wall Street" zamieszcza przegląd działalności głównych monopoli amerykańskich, z którego wynika, że rok 1953 przyniósł ogromne zyski pięciu największym zrzeszeniom monopolistycznym USA:

„Du Pont de Nemours", „General Electric", „General Motors", „Standard Oil Company of New Jersey" i „United States Steel Corporation". Koncerny te zawdzięczają wzrost zysków i pomnożenie swych kapitałów rozszerzeniu produkcji wojennej w ciągu minionego roku.

Jak stwierdza pismo, koncern „Du Pont" zawsze pracował na cele wojenne. Zaczął on od wytwarzania prochu, a potem stał się w ogóle jednym z głównych dostawców broni, amunicji i środków trujących, aż wreszcie w latach po drugiej wojnie światowej przeszedł do produkowania broni atomowej. Wyścig zbrojeń jest dla tego koncernu źródłem niesłychanych zysków.

Za rok 1953 koncern „Du Pont de Nemours" otrzyma 230 milionów dolarów czystego zysku, tj. o 7 milionów więcej niż w 1952 roku i 3,5 raza więcej aniżeli w roku 1943, kiedy produkcja wojenna w Stanach Zjednoczonych osiągnęła na ogół najwyższy poziom. W ciągu 10 lat — od 1943 do 1953 inwestycje dokonane przez ten koncern wzrosły przeszło dwukrotnie.

Co się tyczy morganowskiego koncernu „General Electric", który wykonuje wielką część zamówień wojennych i również posiada fabrykę broni atomowej, to jego czysty zysk wyniesie w 1953 roku 155 milionów dolarów, tj. o 8 milionów więcej niż w 1952 roku i 3,5 raza więcej niż w 1943 roku. Towarzystwo to rozszerza nieustannie produkcję wojenną.

Kontrolowany przez Morgana i Du Ponta koncern „General Motors" stanął w szeregu wielkich drapieżców kapitalistycznych podczas pierwszej wojny światowej, wzbogacił się na dostawach wojennych. W latach drugiej wojny światowej koncern ten zdobył dominującą pozycję w przemyśle samochodowym USA. Obecnie „General Motors" zagarnia ogromny odsetek zamówień wojennych. Według oceny wspomnianego pisma, towarzystwo to otrzyma w 1953 roku, dzięki produkcji wojennej, 575 milionów dolarów czystego zysku, tj. o 16 milionów dolarów więcej niż w 1952 roku i blisko czterokrotnie więcej niż w 1943 roku.

Historia rockfellerowskiego koncernu „Standart Oil Company of New Jersey" związana jest także z produkcją na cele wojenne. Działania wojenne w Europie w 1914 roku zwiększyły popyt na benzynę, co pozwoliło temu koncernowi na wykorzystanie sytuacji. Toteż podczas pierwszej wojny światowej towarzystwo „Standart Oil" nagromadziło niesłychane zyski, uciekając się przy tym do różnych oszukańczych operacji.

Podczas drugiej wojny światowej towarzystwo to wzbogacało się dzięki dostawom kauczuku syntentycznego. W 1953 roku „Standart Oil" otrzyma 560 milionów dolarów czystego zysku, tj. blisko pięć razy tyle co w 1943 roku.

Morganowska „United States Steel Corporation" — to jeden z największych dostawców żelaza i stali na cele wojenne. Koncern ten skupia jedną trzecią część potencjału USA w tej dziedzinie. Wykorzystuje on swą dominującą pozycję w przemyśle hutniczym do zagarniania wielkiej części zamówień wojennych. Jego zyski w 1953 roku, po potrąceniu podatków, wyniosą 220 milionów dolarów — znacznie więcej niż w roku 1952.

W okresie od 1943 do 1953 roku zyski tego towarzystwa wzrosły 3,5 — krotnie, a jego inwestycje — blisko 2-krotnie.

Młodzież niemiecka
ofiarowała podarki dla uczniów polskich szkół zawodowych

Delegacja polskiego szkolnictwa zawodowego, która po kilkunastodniowym pobycie w NRD powróciła niedawno do kraju, przywiozła ze sobą wiele podarunków od uczniów szkół zawodowych NRD dla polskiej młodzieży kształcącej się w szkołach zawodowych.

Są to własnoręcznie wykonane przez młodzież NRD modele różnych precyzyjnych aparatów, maszyn i narzędzi, służące jako pomoce do nauki bądź jako ozdoby oraz albumy obrazujące życie tej młodzieży i jej naukę.

Przekazane polskiej delegacji podarunki są wyrazem głębokiej przyjaźni, jaką żywi młodzież NRD dla młodzieży polskiej. Na ofiarowanym swym polskim kolegom metalowym przycisku przedstawiającym glob ziemski uczniowie szkoły zawodowej przy zakładach chemicznych w Buna umieścili napis: „Przyjaźń na zawsze". Podobne napisy mówiące o braterskich uczuciach do polskiej młodzieży znajdują się na pierwszych kartach wielu albumów.

Wraz z podarunkami delegacja polskiego szkolnictwa zawodowego przywiozła sztandar i kilkadziesiąt proporców, które przeznaczono dla przodujących w nauce zespołów szkolnych.

Rok wspaniałych sukcesów
na wielkich budowlach komunizmu

Wielkie sukcesy osiągnęły w roku 1953 załogi pracujące przy budowie elektrowni wodnych kujbyszewskiej i kachowskiej.

Pod koniec 1952 r. na budowie kujbyszewskiej elektrowni wodnej oddano do użytku zautomatyzowane zakłady betonowe. Betoniarze pracujący przy głównej budowli węzła wodnego układają w ciągu doby 4 tys. m sześć. betonu.

W r. 1953 z wykopu pod gmach elektrowni wodnej wydobyto 8,5 miliona m sześć. ziemi. Łącznie z r. 1953 na budowie kujbyszewskiej elektrowni wodnej wykonano prace ziemne w rozmiarach 25 milionów m sześć. Obecnie gigantyczny wykop fundamentu największej elektrowni wodnej pokryty jest już betonem.

W r. b. na szeroką skalę rozwinęły się prace budowlane przy żelazobetonowej zaporze.

W 1954 r. budowniczowie kujbyszewskiej elektrowni wodnej zakończą budowę kanału żeglownego i śluzy. W początkach 1955 r. statki z Wołgi popłyną nowym szlakiem. Robotnicy przystąpili teraz do wykonania jednego z trudniejszych zadań — do pokrycia zapory w korycie Wołgi.

W br. na budowie kachowskiej elektrowni wodnej przekopano i osuszono wykopy pod główne budowle węzła wodnego. Obecnie w coraz szybszym tempie układa się beton. Dobiegają końca prace ziemne przewidziane planem 1953 r.

Umocnienie pokoju w Europie - naczelną zasadą polityki rządu NRD

BERLIN (PAP). Wicepremier i minister spraw zagranicznych NRD dr Lothar Bolz udzielił wywiadu przedstawicielowi duńskiego dziennika „Berlingske Tidende" na temat polityki zagranicznej NRD.

Wicepremier Bolz stwierdził, że projektowana „europejska wspólnota obronna" pomyślana jest jako blok militarny kierowany przez USA i przygotowujący agresywną wojnę. Niemiecka Republika Demokratyczna — podkreślił dr Bolz — przeciwna jest wszelkim agresjom i konsekwentnie przestrzega polityki pokojowego demokratycznego rozwiązania problemu niemieckiego. Polityka ta opiera się na zasadach utrwalenia pokoju w Europie i współpracy z wszystkimi miłującymi pokój krajami.

Dr Bolz oświadczył, że wyciągając wnioski ze swej przeszłości Niemcy powinny obrać drogę demokracji, pokoju, zwalczania faszyzmu i wojny. Podkreślił on również, że rząd NRD jest w każdej chwili gotów do rokowań z przedstawicielami Republiki Federalnej w celu wspólnego omówienia sprawy pokojowego i demokratycznego rozwiązania problemu niemieckiego.

W odpowiedzi na pytanie przedstawiciela dziennika duńskiego wicepremier Bolz stwierdził, że granica pokoju na Odrze i Nysie jest granicą ostatecznie ustaloną.

„Rząd NRD — oświadczył dr Bolz — jest dumny z tego, że po raz pierwszy w dziejach narodu niemieckiego nawiązał on z państwem polskim takie stosunki, które nie tylko wywołują w obu krajach poczucie bezpieczeństwa, lecz są również źródłem głębokiej, nieprzemijającej przyjaźni. NRD dała tym samym dowód wszystkim sąsiadującym z Niemcami krajom, iż jedynie i tylko z demokratycznymi Niemcami mogą one żyć w przyjaźni i w warunkach bezpieczeństwa. Dotyczy to także narodu duńskiego, holenderskiego, belgijskiego, a przede wszystkim wielkiego narodu francuskiego, który jest obecnie poważnie zaniepokojony rozwojem wydarzeń w Niemczech zachodnich".

W zakończeniu dr Bolz stwierdził, że Niemiecka Republika Demokratyczna jest zainteresowana w rozszerzeniu wymiany handlowej ze wszystkimi krajami, jak również w rozszerzeniu wymiany między obu częściami Niemiec.

Zbrodniarz wojenny Kesselring kandydatem na prezydenta Niemiec zach.

Jak podaje agencja ADN z powołaniem się na dziennik „Berliner Allgemeine Zeitung", były marszałek hitlerowski, przewodniczący faszystowskiego „Stahlhelmu" zbrodniarz wojenny Kesselring zamierza wysunąć w roku przyszłym swą kandydaturę na stanowisko prezydenta Niemiec zachodnich.

Rozpoczynamy produkcję wełny szklanej
ważnego materiału izolacyjnego w budownictwie

Wełna szklana jest jednym z materiałów izolacyjnych stosowanym na coraz większą skalę w budownictwie przemysłowym i mieszkaniowym. Jak wykazały liczne doświadczenia, izolacja z wełny szkalnej stosowana w budownictwie w postaci mat zabezpiecza budynki przed wilgocią, przed wpływami wysokiej czy niskiej temperatury, izoluje mieszkania przed hałasem itp. Matami z wełny szklanej można z powodzeniem zastępować stosowane dotychczas izolacje z korka, masy korkowej, filcu, papy bizmutowej itp. Izolacja z wełny szklanej jest o wiele tańsza niż z innych materiałów izolacyjnych.

Surowcem używanym do produkcji wełny szklanej jest stłuczka ze szkła okiennego. Stłuczka topiona w specjalnych, ogrzewanych gazem szamotowych tyglach zamienia się w ciągliwą masę, która przy pomocy specjalnych szybkobieżnych bębnów, przez otworki znajdujące się w dnie tygla (zwanego fachowo muflą) zamienia się w elastyczne nitki szklane.

Grubość nitek reguluje się szybkością obrotów bębnów. Otrzymaną w ten sposób wełnę szklaną układa się na tekturze falistej, przeszywa nićmi, tworząc w ten sposób odpowiedniej wielkości i grubości maty izolacyjne.

Dotychczas wełna szklana wyrabiena była wyłącznie przez zakłady wyrobów izolacyjnych w Stalinogrodzie.

W związku z wzrastającym stale zapotrzebowaniem produkcję wełny szklanej uruchomi w styczniu 1954 r. łódzka dmuchalnia szkła w Łodzi. Przygotowując się do tego załoga dmuchalni już w listopadzie br. zmontowała pierwsze cztery agregaty produkcyjne, a ostatnio wzmogła tempo montażu pozostałych dwunastu agregatów. Zdolność produkcyjna uruchomionych na trzy zmiany urządzeń wyniesie 500 ton wełny szklanej rocznie, co zaspokoi obecne zapotrzebowanie budownictwa.

Stan pogody

Jak podaje PIHM — zachmurzenie zmienne z przelotnymi opadami śniegu, chłodniej.

Temperatura w ciągu dnia — od 0 na zachodzie do minus 3 st. na wschodzie. Wiatry słabe lub umiarkowane z kierunków północno-zachodnich i zachodnich.

SPORT • SPORT • SPORT

PORAŻKA HOKEISTÓW SZWEDZKICH W MOSKWIE

Przebywająca w ZSRR szwedzka drużyna hokejowa Aik ze Sztokholmu, rozegrała we wtorek 29 bm. wieczorem spotkanie z moskiewskim zespołem Dynamo. Mecz zakończył się zwycięstwem drużyny radzieckiej 4:0.

ZATOPEK STARTUJE W BRAZYLII

Z Pragi odleciał samolotem do Sao-Paulo (Brazylia) doskonały biegacz czechosłowacki Zatopek, który w ostatnim dniu br. weźmie udział w międzynarodowym biegu na 7.300 m organizowanym w ramach uroczystości 400 rocznicy powstania miasta Sao-Paulo.

II SPŁYW Z BYDGOSZCZY DO GDAŃSKA

Przed kilkoma tygodniami pisaliśmy w naszym dodatku sportowym o naszych propozycjach odnośnie II spływu kajakowego. Ze względu na masowość imprezy proponowaliśmy, aby spływ kajakowy w 1954 roku odbył się na Wiśle z Bydgoszczy do Gdańska.

I oto wczoraj otrzymaliśmy pismo z Zarządu Głównego Polskiego Towarzystwa Turystyczno-Krajoznawczego, z którego dowiadujemy się, że II Spływ Wodny PTTK odbędzie się właśnie na trasie proponowanej przez autora notatki. Jak wykazały bowiem doświadczenia I spływu (Charzykowy — Bydgoszcz) tego rodzaju gigantyczna impreza turystyczna wymaga większej przestrzeni, tym bardziej, że ilość uczestników spływu wzrasta z każdym rokiem.

A więc w 1954 roku w II Spływie Wodnym PTTK popłyniemy Wisłą z Bydgoszczy do Gdańska nie tylko kajakami, gdyż będą mogły w nim wszystkie jednostki pływające (łodzie wioślarskie, żaglówki, szalupy itp.).

Dyskutujemy nad tezami przedzjazdowymi

O pełną realizację zadań rzemiosła

Uchwały IX Plenum Komitetu Centralnego Polskiej Zjednoczonej Partii Robotniczej, wytyczające dla wszystkich dziedzin naszej gospodarki zadania w walce o szybszy wzrost dobrobytu mas pracujących, dobitnie podkreślają doniosłą rolę, jaką ma do spełnienia drobna wytwórczość.

W przyjętych na IX Plenum KC PZPR tezach przedzjazdowych czytamy m. in.:

„Wielką rolę w dziedzinie zaspokojenia rosnących potrzeb ludności winien spełniać państwowy przemysł terenowy oraz spółdzielczość pracy. Nie wykorzystują one jeszcze w bardzo dużym stopniu istniejących możliwości wzrostu produkcji, a asortyment wytwarzanych artykułów jest ubogi i niewystarczający.

Przemysł terenowy i spółdzielczość pracy nie wykorzystują wielkich zasobów miejscowych surowców rolniczych i mineralnych, a także odpadków przemysłu wielkiego. Konieczne jest usprawnienie ze strony rad narodowych kierownictwa przemysłu terenowego i spółdzielczości pracy w celu zapewnienia istotnej poprawy ich pracy.

Niezależnie od lepszego wykorzystania surowców miejscowych i odpadków należy także polepszyć zaopatrzenie państwowego przemysłu terenowego i spółdzielczości pracy w surowce rozdzielane centralnie.

Celem pełnego wykorzystania możliwości zwiększenia produkcji rzemieślniczej dla lepszego zaspokojenia potrzeb ludności należy zwiększyć zaopatrzenie indywidualnych warsztatów rzemieślniczych w surowce i materiały oraz dopomóc rzemieślnikom w uzyskaniu niezbędnych lokali produkcyjnych".

Realizacja tych trudnych ale porywających zadań wymaga pełnej mobilizacji zarówno kierownictwa, jak i załóg zakładów drobnej wytwórczości, wymaga ostatecznego przezwyciężenia zaniedbań i błędów, rozwijania twórczej inicjatywy, wprowadzenia nowych asortymentów i nowych metod pracy, pełnego wykorzystywania surowców miejscowych i wtórnych, wymaga przede wszystkim zrozumienia, że troska o człowieka, o jak najlepsze zaspokojenie jego codziennych potrzeb jest podstawowym zadaniem drobnej wytwórczości — zarówno państwowego przemysłu terenowego, jak i rzemiosła uspołecznionego i indywidualnego.

Tezy przedzjazdowe wywołały ogromne zainteresowanie wśród załóg spółdzielczych i rzemieślników indywidualnych. Dowodem tego są ożywione dyskusje na zebraniach, dowodem tego są masowo podejmowane i z entuzjazmem realizowane zobowiązannia na cześć II Zjazdu PZPR.

Świadczą o tym również liczne listy do Redakcji, w których autorzy — rzemieślnicy uspołecznieni i indywidualni dzielą się swymi uwagami, wysuwają projekty usprawnienia organizacji pracy, rozszerzenia produkcji, wprowadzenia nowych asortymentów, piszą o metodach walki o jakość, o zagadnieniach dystrybucji, szkolenia zawodowego, pracy kulturalno-oświatowej itd.

Szereg z nich drukowaliśmy już na naszych łamach w formie artykułów, notatek i reportaży.

Z dniem dzisiejszym wprowadzamy specjalną rubrykę, w której będziemy zamieszczać głosy rzemieślników w dyskusji nad tezami na II Zjazd PZPR.

Systematyczna praca polityczna zasadniczym warunkiem osiągnięć gospodarczych

Ażeby w pełni mogły być zrealizowane zadania postawione przez IX Plenum KC PZPR przed spółdzielczością wytwórczą, konieczne jest uprzednie rozwiązanie kilku istotnych problemów.

Spółdzielnie przede wszystkim należy otoczyć większą niż dotychczas pomocą i opieką polityczną. W obecnym okresie realizacji trudnych zadań, w specyficznych warunkach zakładów produkcyjnych spółdzielczych, nie do pomyślenia są sukcesy bez głębokiej pracy polityczno-uświadamiającej, prowadzonej przez podstawowe organizacje partyjne. Przed organizacjami partyjnymi stoi bowiem stale zadanie uświadamiania i przekonywania załóg, na ogół mało uświadomionych politycznie, załóg, wśród których znaczne są jeszcze wpływy i pozostałości z okresu kapitalizmu.

Trzeba będzie niekiedy przekonywać również kierownictwo o konieczności zboczenia z utartej i stosunkowo łatwej drogi produkcji przemysłowo-inwestycyjnej dla podjęcia i rozszerzenia produkcji artykułów masowego spożycia, znacznie trudniejszej, bo nie tworzącej „pozycji" w planie. W wielu spółdzielniach do dziś jeszcze sprawę poszerzenia produkcji artykułów codziennego użytku traktuje się jako chwilową konieczność, w związku z czym „na odczepne" należy zgłosić chęć wytwarzania tego, czy innego artykułu.

Do spółdzielni, które do tej pory nie wyczerpały wszystkich swych możliwości w dziedzinie poszerzenia produkcji, należy również „Metalowiec". Zakład zgłosił dodatkową produkcję szufelek do węgla, pogrzebaczy, szczypiec do węgla, blach do ciasta, sprężyn do weków i skrzynek do węgla. Wykonano do tej pory pewne ilości pogrzebaczy i blach do ciasta. W najbliższej przyszłości zostaną przeanalizowane możliwości dalszego rozszerzenia produkcji w oparciu o surowiec odpadowy.

Załoga podjęła zobowiązanie dla uczczenia II Zjazdu PZPR łącznej wartości 53 tys. zł. Do chwili obecnej zrealizowano 93 proc. zobowiązań.

Jako jedno z najpilniejszych zadań postawiono obecnie w „Metalowcu" wzmocnienie pracy polityczno-uświadamiającej. Stworzono podstawę do dalszego wzrostu organizacji partyjnej i wzmożenia pracy politycznej w zakładzie. W oparciu o silną i prężną organizację partyjną kierownictwu zakładu łatwiej będzie pokonywać trudności, często większe, niż w poważniejszych zakładach.

A jest ich wiele.

W poważnym procencie zniszczony park maszynowy musi jednak pracować. Wymaga on częstych napraw, z którymi wiąże się wiele trudności, spowodowanych brakiem przedsiębiorstwa remontowego. Konieczna

(Ciąg dalszy na str. 6)

Demonstracje w Austrii

Tysiące robotników Austrii pozostają bez pracy. Zwolnień dokonuje się pod pretekstem przerostu stanu zatrudnienia i braku zamówień.

Bezrobotni demonstrują przeciwko masowym redukcjom oraz stosowaniu przez pracodawców terroru.



Na zdjęciu: Fragment demonstracji w Steyr. Plakat głosi „Chcemy pracować nie stemplować" (karty bezrobotnych). Foto - CAF

Produkujemy tran z wątroby dorsza

Dzięki polskim naukowcom produkujemy tran leczniczy z wątroby dorsza. Tran ten niczym nie różni się od tranu sprowadzanego z zagranicy, a nawet, jak zostało stwierdzone, jest o wiele lepszy, wartościowszy i łagodniejszy w użyciu.

Jak do tego doszło? Oto, po wyzwoleniu grupa naukowców polskich w Gdańsku podjęła próby uruchomienia pierwszej w Polsce produkcji tranu leczniczego. Grupie tej przewodniczył prof. Byczkowski.

Próby, prowadzone od dłuższego czasu, dały nadspodziewanie dobre wyniki. Przed wojną tran leczniczy produkowano z wielorybów. Również i obecnie odbywa się w ten sam sposób produkcja za granicą.

Wieloryby są jednak coraz rzadsze i znajdują się pod opieką. Trzeba przy tym dodać, że nie mamy specjalnej flotylli do połowów wielorybów. To właśnie zadecydowało, że poczęto u nas szukać innych rodzajów ryb, aby można było z nich produkować tran. Przeprowadzono szereg prób i stwierdzono, że do celów produkcji tranu najlepiej nadaje się wątroba dorsza.

Przy opracowywaniu procesów technologicznych natrafiono na wiele trudności, a to dlatego, że produkcja tranu w Polsce była w ogóle nie znana. I te trudności zostały przezwyciężone, a jesienią 1951 r. uruchomiono pierwszą i na razie jedyną w kraju wytwórnię tranu. Uruchomiono ją w Sopocie przy ul. Stalina przy Zakładach Rybnych nr 1.

Przy wytwórni istnieje laboratorium, którego zadaniem jest kontrolowanie przebiegu produkcji, czuwanie nad jakością produkowanego tranu, ustalanie nowych procesów technologicznych dla wytwórni własnej oraz dla wytwórni drugiej, której budowa w Gdyni dobiega końca.

Tran leczniczy, produkowany w Sopocie, powstaje ze świeżej wątroby dorsza. Badanie to przeprowadza się w laboratorium, wyposażonym w wiele nowoczesnych aparatów. Pracownicy laboratorium przeprowadzają badania nad trwałością witaminy A. Badania wykazały, że tran, produkowny w Sopocie, może być przechowywany nawet przez okres jednego roku.

Połowy dorsza są słabe. Dlatego to projektuje się uruchomienie na 9 trawlerach „Dalmoru" specjalnych urządzeń, przy pomocy których w czasie sezonu dorszowego będzie się przetwarzać wątrobę dorsza na półfabrykat, mogący być dostarczony do wytwórni sopockiej w późniejszym terminie, oczywiście po odpowiednim składowaniu.

Trawlery więc „Dalmoru" po większej części rozwiążą problem dostarczania wątroby dorsza do wytwórni tranu w Sopocie. (em)

W podtuczu jankowickim

„W dziedzinie hodowli trzody chlewnej, której pogłowie powinno wzrosnąć o 10—15 procent, uchwała kładzie nacisk na dokładniejsze ustawienie kierunków hodowli w poszczególnych rejonach, stosownie do rozmiarów i rodzajów bazy paszowej". Tak mówił Wiceprezes Rady Ministrów Zenon Nowak w Sejmie w dniu 18 bm., wskazując na konieczność podniesienia hodowli w gospodarstwach chłopskich, spółdzielniach produkcyjnych i gospodarstwach państwowych, przedstawiając zamierzone przez Rząd środki w zakresie wzrostu produkcji rolnej, a zwłaszcza hodowlanej. Dotyczy to oczywiście także wielu instytucji zakładowych i fabrycznych, które we własnym zakresie podnoszą zaopatrzenie załóg i świata pracy w produkty mięsne. A oto przykład na to, jak można zastosować do podtuczu trzody chlewnej uboczne produkty mleczarskie, jak przez zapewnienie racjonalnych warunków karmienia, opieki hodowlanej i weterynaryjnej — można walczyć o hodowlę, o większą produkcję mięsną...

Jesteśmy w mleczarni Jankowice w pow. grudziądzkim. Obok mleczarni w higienicznych, czysto utrzymanych chlewach — 140 pięknych warchlaków. Jest to gospodarstwo hodowlane tzw. podtucz świń należący do Centrali Mięsnej w Bydgoszczy. Przywozi się tu prosięta o wadze 15—17 kg., odsyła do tuczarni, gdy ważą przeciętnie 40 kg. Okres podtuczu jest szczególnie ważny, ponieważ jest to czas, w którym warchlaki przeżywają silny okres wzrostu. Karmione są bardzo starannie, głównie mlekiem po przerobie i paszą z dodatkiem soli mineralnej i kredy pastewnej. Chlewy są ogrzewane, istnieją urządzenia jak baseny do przygotowania pokarmu, na zewnątrz chlewów — specjalne wybiegi. Powietrze i ruch — to ciągle jeszcze niedoceniane przez naszych hodowców czynniki. Warto to sobie przypomnieć — hodowcy!

W chlewni jankowickiej częstym gościem jest weterynarz. Odbywają się przeglądy warchlaków, stosuje się szczepienia przeciw różycy i inne zabiegi weterynaryjne. Opowiada o tym dokładnie chlewmistrz Jan Oleksa. Mówi także o wykonaniu planu — 600 pięknych warchlaków po podtuczu — idzie do tuczarni w doskonałej „formie". Dzieje się to w ciągu roku. (km)

ILUSTROWANY KURIER POLSKI

1954 **1954**

STYCZEŃ	LUTY	MARZEC	KWIECIEŃ	MAJ	CZERWIEC
1 P Nowy Rok, Mieczysława	1 P Ignacego	1 P Antoniego, Albina	1 C Teodory, Hugona	**1 S Święto Pracy**	1 W Międz. Dzień Dziecka
2 S Makarego	2 W Marii	2 W Heleny, Lucjana	2 P Franciszka	**2 N Zygmunta**	2 Ś Marcelina, Erazma
3 N Daniela, Genowefy	3 Ś Błażeja	3 Ś Kunegundy, Popielec	3 S Ryszarda	3 P Antoniny	3 C Pauliny, Klotyldy
4 P Grzegorza, Eugeniusza	4 C Andrzeja	4 C Kazimierza	**4 N Izydora**	4 W Floriana, Moniki	4 P Franciszka
5 W Edwarda	5 P Agaty	5 P Wacława, Euzebiusza	5 P Zenona, Wincentego	5 Ś Ireny	5 S Bonifacego
6 Ś Trzech Króli	6 S Doroty	6 S Marcjana, Róży	6 W Celestyna	6 C Jana	**6 N Zielone Świątki**
7 C Łucjana, Juliana	**7 N Romualda, Ryszarda**	**7 N Tomasza**	7 Ś Donata, Rufina	7 P Benedykta, Augusta	7 P Hieronima, Roberta
8 P Seweryna	8 P Jana	8 P Międz. Dzień Kobiet	8 C Dionizego	8 S Stanisława	8 W Seweryna
9 S Antoniego. Juliana	9 W Cyryla, Apolonii	9 W Franciszka, Katarzyny	9 P Dobrosławy	**9 N Dzień Zwycięstwa**	9 Ś Felicjana, Pelagii
10 N Jana, Wilhelma	10 Ś Scholastyki	10 Ś Cypriana	10 S Michała	10 P Izydora, Antoniego	10 C Małgorzaty, Bogumiła
11 P Honoraty, Hilarego	11 C Marii, Lucjusza	11 C Konstantego	**11 N Leona**	11 W Franciszka	11 P Barnaby, Feliksa
12 W Benedykta	12 P Modesta, Eulalii	12 P Grzegorza	12 P Wiktora, Juliusza	12 Ś Pankracego	12 S Onufrego
13 Ś Weroniki	13 S Katarzyny	13 S Krystyny, Marka	13 W Hermenegildy	13 C Serwacego, Jana	**13 N Antoniego, Lucjana**
14 C Feliksa, Hilarego	**14 N Walerego**	**14 N Matyldy, Leona**	14 Ś Justyna, Waleriana	14 P Bonifacego	14 P Bazylego, Walerego
15 P Pawła	15 P Faustyna	15 P Klemensa	15 C Anastazji	15 S Zofii	15 W Jolanty
16 S Marcelego, Włodzim.	16 W Julianny	16 W Hilarego, Juliana	16 P Benedykta	**16 N Andrzeja, Jana**	16 Ś Zenona
17 N Antoniego, Jana	17 Ś Juliana	17 Ś Gertrudy, Zbigniewa	17 S Roberta	17 P Brunona, Weroniki	**17 C Boże Ciało**
18 P Piotra	18 C Symeona	18 C Edwarda	**18 N Wielkanoc**	18 W Feliksa, Aleksandry	18 P Marka, Elżbiety
19 W Henryka, Marty	19 P Konrada	19 P Józefa	**19 P Poniedz. Wielkanocny**	19 Ś Piotra	19 S Gerwazego, Protazego
20 Ś Fabiana	20 S Leona	20 S Anatola, Eugenii	20 W Agnieszki, Teodora	20 C Bernardyna	**20 N Florentyny**
21 C Agnieszki	**21 N Eleonory, Feliksa**	**21 N Benedykta**	21 Ś Anzelma, Feliksa	21 P Tymoteusza	21 P Alojzego, Marty
22 P Wincentego, Anastazego	22 P Małgorzaty	22 P Katarzyny	22 C Łukasza, Leona	22 S Julii, Heleny	22 W Pauliny
23 S Rajmunda	23 W Damiana, Piotra	23 W Pelagii	23 P Jerzego, Wojciecha	**23 N Michała, Dezyderego**	23 Ś Wandy
24 N Tymoteusza	24 Ś Macieja, Modesta	24 Ś Gabriela	24 S Grzegorza	24 P Joanny	24 C Jana
25 P Pawła	25 C Wiktora, Cezarego	25 C Ireneusza	**25 N Marka, Szczepana**	25 W Grzegorza	25 P Łucji, Wilhelma
26 W Polikarpa	26 P Aleksandra, Nestora	26 P Teodora, Tekli	26 P Marii	26 Ś Dzień Matki	26 S Jana, Pawła
27 Ś Jana	27 S Gabriela	27 S Jana, Ernesta	27 W Teofila	27 C Jana	**27 N Władysława**
28 C Juliana	**28 N Teofila, Romana**	**28 N Jana**	28 Ś Pawła, Walerii	28 P Augusta	28 P Leona, Ireneusza
29 P Franciszka		29 P Eustachego	29 C Hugona, Piotra	29 S Magdaleny	29 W Dz. Stocz. i Św. Mar. Woj.
30 S Martyny		30 W Anieli, Jana	30 P Katarzyny.	**30 N Feliksa**	30 Ś Lucyny, Ernesta
31 N Piotra		31 Ś Balbiny		31 P Anieli, Petroneli	

W Zasadniczej Szkole Metalowej

Wychowujemy fachowców dla wsi

Czerwone litery neonowego napisu „WITAMY II ZJAZD PZPR" u szczytu pokaźnego budynku w głębi terenu przylegającego do jednej z wylotowych arterii Kowalewa, jaskrawą plamą ożywiają mrok grudniowego, mroźnego wieczoru. Okna budynku są oświetlone. Na ulicę dochodzą odgłosy warkotu maszyn.

Przy tokarkach, obrabiarkach, imadłach i kowadłach pracują młodzi chłopcy w uczniowskich czapkach. Tu i ówdzie tylko z kątomierzem lub cyrklem w ręce widać starszego mężczyznę. Jesteśmy w warsztatach produkcyjnych Zasadniczej Szkoły Metalowej.

— Jest to szkoła dwuletnia, kształcąca w tej chwili 163 uczniów i 22 uczennice — informuje nas dyrektor Leon Sroka. — Młodzież rekrutuje się w dużej większości z okolicznych wsi. Zadaniem naszym jest dostarczyć wsi dobrych fachowców — ludzie, którzyby po zdobyciu wiedzy nie odpłynęli do miast, lecz pracowali nadal wśród chłopów dla chłopów. Tego wymaga zaplecze Kowalewa.

O sprawach dotyczących szkolenia praktycznego dowiadujemy się od kierownika warsztatów szkolnych mgr. Jana Wojciechowskiego.

— Obecnie szkolimy młodzież w kierunku dwóch specjalności: na ślusarzy maszynowych i ślusarzy maszyn rolniczych. Z tej drugiej specjalności na zmianę grupa 40 uczniów praktykuje w ciągu pół roku w miejscowym POM-ie. W warsztatach kowalskim, ślusarskim i mechanicznym pracują grupy po 80 uczniów pod kierunkiem instruktorów fachowców.

— Jaka jest wasza produkcja zasadnicza?

— Łóżka internatowe, imadełka 60 mm, gniotowniki dla przygotowywania karmy dla bydła, klucze płaskie dwustronne, cyrkle ślusarskie, taczki żelazne... Nie ma u nas braków. Na to specjalnie zwracamy uwagę.

Mgr Wojciechowski warsztaty te sam zorganizował. Dba o zaopatrzenie warsztatu w surowiec, odpady z zakładów przemysłu kluczowego.

— Ale i wy przecież macie też jakieś odpady?

— U nas absolutnie nic się nie marnuje, wykorzystujemy najmniejsze detale. Np. z kwadratowych kawałków żelaza wyrabiamy nakrętki, tak poszukiwane na rynku, albo 60 cm długości odpady kątownika przy produkcji łóżek spawamy i z tego powstają podstawy do gniotowników...

Płomienny napis na szczycie budynku warsztatowego, o którym wspomnieliśmy, znajduje również odbicie w produkcji. Zarówno uczniowie jak i instruktorzy witają II Zjazd PZPR czynem produkcyjnym, wyrażającym zobowiązania 8.893 zł.

A oto kilka charakterystycznych zobowiązań uczniów. Centkowski postanowił do 15 bm. wytoczyć jedną oś. Zobowiązanie wykonał i teraz pracuje już przy drugiej, którą wykona ponad plan. Porębski robi imadło. Kowalski, Sztumski, Anusiak i Wasilewski montują sanki żelazne dla potrzeb warsztatu. Danecki, Różański, Raniszewski i Witczak produkują taczkę żelazną dla warsztatu. Kowalski, Brodzki i Karbowski odkują i wypiłują komplet 12 kluczy itd. Zobowiązania są ściśle kontrolowane i chłopcy wykonają je w terminie.

— Wytyczne IX Plenum KC PZPR przewidują w latach 1954—1955 uruchomienie produkcji maszyn o podstawowym znaczeniu dla mechanizacji rolnictwa jak kombajny zbożowe, siewniki nawozowo - traktorowe, wyrywacze lnu itp., przewidują też rozszerzenie produkcji wielu maszyn rolniczych. Maszyny te przygotuje przemysł. Naszym zadaniem jest wyszkolenie kadr do ich obsługi — dodaje dyrektor Sroka — w związku z tym od nowego roku szkolnego otwieramy dwa nowe kierunki nauczania: mechaników traktorzystów i traktorzystów mechaników maszyn rolniczych. Te nowe kadry fachowców to jedna z dróg prowadząca do zabezpieczenia dalszego i proporcjonalnego rozwoju gospodarki narodowej i podniesienia poziomu stopy życiowej mas pracujących przez wydatny wzrost osiągnięć w rolnictwie.

Już późno. Za chwilę młodzi chłopcy opuszczą warsztaty, ale czerwone litery neonu na szczycie budynku będą płonęły jeszcze długo.

S. RUTKOWSKI.

Zezem po Karpaczu i Bierutowicach



Setki i tysiące ludzi przybywają tu z całej Polski w dniu rozpoczęcia turnusów wczasowych. Z odległych zakątków kraju, z miast i wsi, po wielogodzinnej często podróży, wysiadają wczasowicze na stacji przeznaczenia, marząc o chwili, w której znajdą się w przeznaczonym sobie pokoju. Ot, wydaje się, że wystarczy tylko załatwić formalności w Biurze Ewidencji Funduszu Wczasów Pracowniczych i... udać się do Domu Wczasowego.

Nie tak prosto jednak przedstawia się ta sprawa w Karpaczu. W dniu w którym rozpoczyna się turnus, w Biurze Ewidencji FWP urzęduje tylko jedna osoba. Rzecz prosta, że na skierowanie trzeba często czekać parę godzin. Wczasowicze, którzy byli już w Karpaczu, znają prawdopodobnie panujące tam stosunki, gdyż po wyjściu ze stacji kolejowej, rozpoczynają forsowny bieg, aby jak najwcześniej stanąć w Biurze Ewidencji.

Czyżby Fundusz Wczasów Pracowniczych nie mógł w dniach rozpoczęcia turnusów zwiększyć personelu w swym Biurze przynajmniej do dwóch osób? Zaoszczędziło by to wczasowiczom dużo czasu, no i... narzekania.



Urok naszych gór ściąga stale tysiące swych zwolenników, którzy w otoczeniu prawdziwej natury nabierają nowych sił, aby po urlopie stanąć z nowym zapałem przy swym warsztacie pracy. Zdawało by się, że gminne rady narodowe powinny dołożyć wszelkich starań, aby wczasowiczów powitać czystością i estetyką w miejscach ich pobytu. Nie jest tak niestety w Bierutowicach i Karpaczu. Piękne okolice — cel licznych wycieczek i spacerów — są prawdziwą zbiornicą złomu. Znaleźć tam można wszystko, począwszy od przedmiotów drobnych, jak garnki, pręty i sztaby żelazne, a skończywszy na... ogromnych rozmiarów kotłach. „Zabytki" te leżą nie tylko w miejscach ustronnych, ale nawet tuż przy moście w centrum Karpacza. Prawdziwą zbiornicę butelek znajdziemy natomiast Na Polanie przy schronisku im. Bronisława Czecha, koło którego przechodzi naibardziej uczęszczany szlak na Śnieżkę.

Z pełnym uznaniem przyjmujemy „czynny" udział miejskich władz Karpacza w akcji zbiórki odpadów, przypominamy jednak, że wszelkie odpadki i złom należy odstawiać do specjalnie wyznaczonych w tym celu punktów skupu. (mv)

Rejestracja warsztatów rzemieślniczych

obowiązuje w styczniu 1954 r.

W oparciu o przepisy rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 29 lipca 1950 r. Izby Rzemieślnicze przeprowadzać będą za pośrednictwem swych organizacji cechowych w okresie od 2 do 19 stycznia 1954 r. doroczną rejestrację indywidualnych zakładów rzemieślniczych w celu zebrania materiałów statystycznych dla potrzeb Głównego Urzędu Statystycznego i samorządu gospodarczego rzemiosła. Obowiązkowi rejestracji podlegają wszystkie zakłady rzemieślnicze, które nie uległy likwidacji przed 1 grudnia br. oraz wszystkie nowe warsztaty powstałe po tym terminie.

Właściciele warsztatów rzemieślniczych zgłaszać się będą do rejestracji w biurach cechowych lub w innych wyznaczonych punktach rejestracyjnych w terminach podanych w indywidualnych wezwaniach, jakie zostaną im doręczone przez biura cechowe jeszcze w grudniu br. W razie nieotrzymania takiego wezwania lub nieoznaczenia terminu, odnośni rzemieślnicy powinni zgłosić się sami do najbliższego punktu rejestracyjnego w celu dopełnienia obowiązku rejestracyjnego w następujących dniach według niżej podanej kolejności alfabetycznej nazwisk:

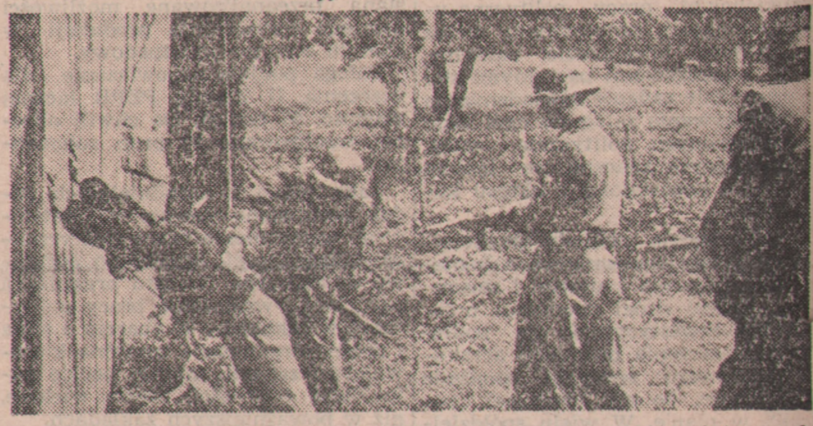
2 stycznia — lit. A, B,
4 „ — lit. C, D,
5 „ — lit. E, F,
7 „ — lit. G, H,
8 „ — lit. I, J,
9 „ — lit. K,
11 „ — lit. L, Ł,
12 „ — lit. M,
13 „ — lit. N, O,
14 „ — lit. P,
15 „ — lit. R,
16 „ — lit. S,
18 „ — lit. T, U,
19 „ — lit. W, Z, Ź, Ż.

Niezgłoszenie się do rejestracji bez ważnych przyczyn w terminie oznaczonym w wezwaniu a w razie nieotrzymania wezwania w dniach oznaczonych w rozplakatowanych obwieszczeniach, spowoduje wszczęcie przeciwko opieszałym rzemieślnikom postępowania karno - administracyjnego, co oczywiście nie zwalnia ich nadal od obowiązku dokonania rejestracji w terminie dodatkowym.

Zgłaszający się do rejestracji rzemieślnicy mają obowiązek przedłożyć: kartę rzemieślniczą lub koncesję, kartę rejestracyjno - podatkową za rok 1953 lub na rok 1954, dowód posiadanego uzdolnienia zawodowego, np. dyplom mistrzowski, świadectwo czeladnicze, dyspensę, zaświadczenie o posiadaniu praw nabytych itp., dalej dowody na zapłacone w 1953 r. podatki obrotowe i dochodowe oraz składki na ubezpieczenia społeczne, listy płacy za rok 1953 lub ich odpisy, zestawienie wartości surowców, paliw, smarów i energii zużytych do produkcji wzgl. usług w 1953 r., dowód rejestracyjny wydany przez Izbę Rzemieślniczą wzgl. organizację cechową w 1953 r., wreszcie spis posiadanych maszyn.

Wyniki rejestracji niezależnie od jej celów statystycznych dadzą samorządowi gospodarczemu rzemiosła należyty obraz obecnego stanu potencjalnego indywidualnej wytwórczości rzemieślniczej, a zebrane materiały statystyczne posłużą Izbom Rzemieślniczym za podstawę do opracowania planów zaopatrzenia rzemiosła w surowce i materiały pomocnicze oraz do wykorzystania jego całej zdolności produkcyjno-usługowej do zaspokojenia potrzeb świata pracy i wykonania pilnych zleceń na rzecz przemysłu uspołecznionego. (PK).

Neohitlerowski „Wehrmacht" już ćwiczy



Imperialiści amerykańscy w swoich planach wojennych stawiają przede wszystkim na Adenauera. Kontyngent zachodnio-niemiecki dla „armii europejskiej" ma wynieść według oficjalnych danych 500.000 ludzi.

Na zdjęciu: „Ćwiczenia" oddziałów neohitlerowskiego Wehrmachtu.

Foto - CAF

ILUSTROWANY KURIER POLSKI 1954

LIPIEC	SIERPIEŃ	WRZESIEŃ	PAŹDZIERNIK	LISTOPAD	GRUDZIEŃ
1 C Haliny, Mariana	**1 N Piotra**	1 Ś Idziego, Bronisława	1 P Jana, Remigiusza	**1 P Wszystkich Świętych**	1 Ś Natalii, Eligiusza
2 P Urbana	2 P Alfonsa	2 C Stefana, Juliana	2 S Piotra	2 W Dz. Zaduszny, Bogdana	2 C Pauliny
3 S Anatola, Jacka	3 W Szczepana, Nikodema	3 P Szymona	**3 N Teresy, Gerarda**	3 Ś Huberta, Sylwii	3 P Franciszka, Ksawerego
4 N Elżbiety, Teodora	4 Ś Dominika	4 S Rozalii, Róży	4 P Franciszka	4 C Karola Boromeusza	4 S Barbary
5 P Antoniego	5 C Marii, Stanisława	**5 N Wawrzyńca**	5 W Placydy	5 P Elżbiety	**5 N Krystyny, Sabiny**
6 W Łucji, Dominika	6 P Jakuba, Sykstusa	6 P Zachariasza, Eugeniusza	6 Ś Romana, Brunona	6 S Leonarda	6 P Mikołaja, Emila
7 Ś Cyryla i Metodego	7 S Kajetana, Konrada	7 W Reginy, Melchiora	7 C Krystyny, Marka	**7 N Rocznica Rew. Paźdz.**	7 W Marcina
8 C Elżbiety, Prokopa	**8 N Emiliana**	8 Ś Marii	8 P Pelagii, Brygidy	8 P Seweryna, Wiktorii	8 Ś Marii
9 P Weroniki, Zenona	9 P Romana	9 C Piotra, Sergiusza	9 S Bogdana, Ludwika	9 W Teodora	9 C Leokadii, Walerii
10 S Anieli, Filipa	10 W Wawrzyńca, Bogdana	10 P Mikołaja	**10 N Franciszka**	10 Ś Międz. Dzień Młodzieży	10 P Marii, Julii
11 N Pelagii, Cypriana	11 Ś Zuzanny	11 S Jacka, Prota	11 P Brunona, Emila	11 C Marcina	11 S Damazego, Daniela
12 P Jana, Gwalberta	12 C Klary, Euzebii	**12 N Marii**	12 W Dzień Wojska Polskiego	12 P Mateusza	**12 N Aleksandra, Konstant.**
13 W Eugeniusza	13 P Heleny, Hipolita	13 P Filipa, Eugenii	13 Ś Edwarda, Bogumiła	13 S Stanisława Kostki	13 P Łucji
14 Ś Marcelego	14 S Euzebiusza	14 W Bernarda	14 C Ewarysta, Kaliksta	**14 N Józefa**	14 W Alfreda, Izydora
15 C Henryka, Włodzimierza	**15 N Wniebowzięcie NMP**	15 Ś Nikodema	15 P Jadwigi, Teresy	15 P Alberta, Gertrudy	15 Ś Celiny, Waleriana
16 P Marii, Eustachego	16 P Joachima, Rocha	16 C Kornela	16 S Gerarda	16 W Edmunda	16 C Albiny, Euzebiusza
17 S Bogdana, Aleksego	17 W Jacka	17 P Justyny, Franciszka	**17 N Małgorzaty**	17 Ś Grzegorza, Salomei	17 P Floriana
18 N Kamila, Szymona	18 Ś Włodzimierza, Heleny	18 S Ireny, Józefa	18 P Łukasza, Wiktora	18 C Romana, Aurelii	18 S Bogusława
19 P Wincentego	19 C Ludwika, Juliusza	**19 N Konstancji, Januarego**	19 W Piotra	19 P Elżbiety	**19 N Urbana, Dariusza**
20 W Czesława, Hieronima	20 P Bernarda	20 P Eustachego	20 Ś Ireny, Jana	20 S Feliksa, Walerego	20 P Teofila, Dominika
21 Ś Wiktora, Praksedy	21 S Joanny	21 W Mateusza	21 C Urszuli, Hilarego	**21 N Marii, Alberta**	21 W Tomasza, Jana
22 C Św. Odrodz. Polski	**22 N Cezarego, Hipolita**	22 Ś Tomasza	22 P Filipa	22 P Cecylii, Marka	22 Ś Zenona, Honoraty
23 P Apolinarego	23 P Filipa	23 C Tekli	23 S Romana, Teodora	23 W Klemensa	23 C Wiktorii
24 S Krystyny	24 W Święto Lotnictwa Polsk.	24 P Marii, Teodory	**24 N Marcina, Rafała**	24 Ś Jana, Flory	24 P Adama i Ewy — Wigilia
25 N Krzysztofa, Jakuba	25 Ś Ludwika, Grzegorza	25 S Aurelii, Władysława	25 P Kryspina	25 C Katarzyny	**25 S Boże Narodzenie**
26 P Anny, Grażyny	26 C Marii, Konstantego	**26 N Justyny, Cypriana**	26 W Łucjana, Ewarysta	26 P Konrada, Sylwestra	**26 N Szczepana**
27 W Natalii, Julii	27 P Józefa	27 P Damiana	27 Ś Sabiny, Wincentego	27 S Waleriana	27 P Jana
28 Ś Wiktora, Innocentego	28 S Augusta	28 W Wacława	28 C Tadeusza, Szymona	**28 N Zdzisława**	28 W Cezarego
29 C Marty, Flory	**29 N Jana, Sabiny**	29 Ś Michała	29 P Narcyza	29 P Saturnina	29 Ś Tomasza, Dominika
30 P Rufina, Ludmiły	30 P Róży, Feliksa	30 C Hieronima	30 S Edmunda, Alfonsa	30 W Andrzeja	30 C Eugeniusza,
31 S Ignacego, Heleny	31 W Rajmunda		**31 N Antoniego, Urbana**		31 P Sylwestra, Melanii

GRUDZIEŃ **30** ŚRODA

DZIŚ *Eugeniusza*

JUTRO *Sylwestra*

WAŻNIEJSZE TELEFONY: Straż Pożarna 44-44. Pogotowie PCK 1000. Taksówki 36-55 i 39-62. Informacja PKP 11-87 Informacja pocztowa 02 i 03. Zamiejscowe 00. Komenda MO 25-16. Dział Miejski IKP — 48-56.

To i owo z Bydgoszczy

Ciemno jak w miechu



Niemały kłopot mają uczennice i uczniowie, uczęszczający wieczorem na wykłady do Liceum Pedagogicznego. Bowiem na ulicy Seminaryjnej panują nieprzeniknione ciemności. Taki wieczorny spacer „z górki na pazurki" i możliwość rozbicia sobie nosa o słup latarni — nie należy do przyjemności.

A przecież łatwo można usunąć ten mankament. Wystarczy tylko... naprawić stojące wzdłuż ulicy uszkodzone lampy gazowe. (MP)

Żałosny wygląd



W Szubinie przy ul. 1 Maja postawiono 5 gablotek. Postawoino... zapomniano — a gabloty prowadzą między sobą taką rozmowę:

— Znów mnie potrącili. Zbili całą szybę.

— To jeszcze nic. Mnie wyrwali całe „plecy"...

— I z nami jest nie lepiej — dodają dwie dalsze gabloty.

Istotnie. Gabloty przedstawiają żałosny wygląd. Są zdemolowane, a po istniejącej kiedyś dekoracji pozostały tylko... ślady.

I dziwne, że opiekunowie gablot tolerują taki stan rzeczy! (kaja)

Kronika teatralna

OSTATNIE PRZEDSTAWIENIA „FIRCYKA W ZALOTACH"

Cieszącą się dużym powodzeniem na scenie bydgoskiej Państwowych Teatrów Ziemi Pomorskiej komedia Franciszka Zabłockiego „Fircyk w zalotach" zejdzie niedługo z afisza. Jedno z ostatnich przedstawień „Fircyka w zalotach" odbędzie się dziś 30 bm. o godz. 19. W wieczór sylwestrowy 31 bm. „Fircyk w zalotach" wystawiony będzie o godz. 19. Również w dzień Nowego Roku odbędzie się tylko jedno przedstawienie komedii Zabłockiego. Dalsze przedstawienia „Fircyka w zalotach" ujrzymy w sobotę 2 stycznia o godz. 19, oraz w niedzielę 3 stycznia o godz. 15.30 i 19 i w poniedziałek 4 stycznia o godz. 19.

We wtorek 5 stycznia premiera komedii Marii Czanerle pt. „Pajęczyna", w reżyserii Jerzego Waldena.

Od rana do wieczora rozbrzmiewają wybuchy radosnego śmiechu

I to nęci, i tamto kusi...

Wesołe choinki noworoczne dla młodzieży szkolnej

OD RANA DO WIECZORA

Szkoła TPD nr 1 przy ul. Staszica zamieniła się w prawdziwy pałac bajki. Od rana do wieczora rozbrzmiewają tam w wielkich dwóch salach wesołe okrzyki, skoczne dźwięki melodii i wybuchy radosnego śmiechu. Bydgoskie dzieci i ich koledzy i koleżanki z miast i wsi woj. bydgoskiego obchodzą radosne święto powitania Nowego Roku.

Cykl zabaw rozpoczął się w ubiegły poniedziałek i trwać będzie do 5 stycznia. Przez ten okres w każdej z dwóch zabaw, jakie odbywają się codziennie, uczestniczy 1300 dzieci.

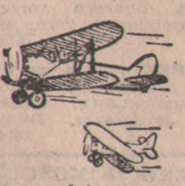
POD NOWOROCZNĄ CHOINKĄ



Choinki z kolorowymi ozdobami i lampkami, witają przybyłych już w hallu gmachu szkolnego, ale dopiero na głównej sali zabaw i tańców obraca się na postumencie i miga zapalającymi się i gasnącymi światłami wielka jodła, przystrojona w srebrzyste kule. Skocznie przygrywa do tańca orkiestra wojskowa, a pary i barwne korowody wirują dokoła. Spod sufitu zwiesza się wielki samolot-szybowiec, obok niego modele latające.

Wielka sala gimnastyczna, licząca 250 m kw. zmieniła się nie do poznania. Tworzy ona olbrzymie wesołe miasteczko. Jest tu ślicznie urządzona strzelnica, gdzie się może każdy popisywać sprawnością oka i ręki. W sąsiedztwie znajduje się karuzela z olbrzymim globusem. Dalej dziatwa urządza sobie podróż naokoło świata. Gdzie indziej znowu młodzież zapoznaje się z układem planetarnym na wielkim modelu. Tam znowu pokonują tor przeszkód ze ślizgiem.

I TO NĘCI I TAMTO KUSI



Każdy z młodych uczestników noworocznej zabawy wybiera sobie dowolnie według własnych zainteresowań i spędza czas tam, gdzie mu najprzyjemniej. Mali technicy gromadzą się przy wielkiej karuzeli i zapoznają się z techniką jej wykonania precyzyjnego. Mali lotnicy mają swoje upodobania w modelach samolotów latających.

Na innym znów miejscu przodownicy nauki i pracy społecznej, „piątkowicze" wyciągają losy na loterię książkową i mogą popisać się znajomością przeczytanych książek. Ale to nie wszystko. Sala bajek, bufet ze skłodkim poczęstunkiem, kino, koło szczęścia, teatr kukiełkowy i wiele innych niespodzianek przygotowano dla młodzieży. Cieszą się dzieci, podoba im się dosłownie wszystko, tak jak zresztą w szkole, gdzie mają same piątki.

JÓZIO CHCIAŁBY OBSERWOWAĆ PRAWDZIWE GWIAZDY

— Ja mógłbym cały dzień przesiedzieć i przypatrywać się planetom — mówi do nas uczeń Józio Wesołowski z klasy VI-tej. Gdybym to mógł jeszcze spojrzeć przez teleskop i prawdziwie obserwować gwiazdozbiory na niebie — kończy swoją odpowiedź.

Rzucamy pytanie maleńkiej Zosi, która w tym roku zaczęła uczęszczać do I klasy. Rezolutna uczennica o wszystkim co tu widziała, chciała by coś powiedzieć. Spieszy się jednak, aby jeszcze raz móc obejrzeć ten bajeczny pałac, jaki urządził dzieciom Komitet Organizacyjny Centralnej Imprezy Powitania Nowego Roku w Bydgoszczy.

Trudno z kimkolwiek zamienić więcej słów, bo wszyscy spieszą się do zabawy i do coraz to nowych niespodzianek. *(w).*

Na balach sylwestrowych powitamy 1954 rok

Wieczór sylwestrowy będzie pożegnaniem starego roku 1953 i powitaniem nowego — 1954, piątego w ramach Planu Sześcioletniego, stanowiącego potężny krok naprzód w rozwoju gospodarczym Polski Ludowej. Nic też dziwnego, że pożegnanie i powitanie powinny być radosne i bydgoszczanie przygotowują się do sylwestrowych zabaw i balów. Dokąd możemy pójść na Sylwestra?

Zabawę dla 600 osób urządza Pod Orłem w salach kawiarni i sali Malinowej, bydgoski Orbis, który dla swych gości przygotowuje różne niespodzianki oraz sprowadza dwie orkiestry taneczne. Wielka zabawa dla przodowników pracy odbędzie się tradycyjnym zwyczajem w salach ORZZ. Przygotowania do balów sylwestrowych prowadzone są także w CHPCh przy ul. Dworcowej, w Pomorskich Zakładach Budowy Maszyn i w Zw. Zaw. Pracowników Kultury i Sztuki. Nadto szereg zabaw urządzają w swoich świetlicach liczne zakłady pracy oraz w szkołach komitety rodzicielskie.

Miejmy nadzieję, że wszyscy bydgoszczanie będą dobrze się bawili na Sylwestra i w dobrym nastroju powitają Nowy Rok, życząc sobie nawzajem „Dosiego Roku!". (ż-fa)

Pomyślano i... zrobiono!

Punkt usługowy, który usunie kłopoty samotnych

W życiu ma się wiele kłopotów. Ot, choćby ten. — Postrzępiły się spodnie. Albo ubranie, czy spódniczka strasznie są wygniecione.

Takie to są kłopoty na codzień ludzi pracy. Szczególnie, ludzi samotnych. Potrzebny więc był punkt usługowy, który by rozwiązał to zagadnienie.

Pomyślano i... zrobiono. Przy Wełnianym Rynku 7, od paru dni czynne jest — Krawieckie Pogotowie.

Pogotowie dokonuje prasowania, czyszczenia i wszelkich reperacji odzieży damskiej i męskiej. Można także dokonać poprawek przy odzieży gotowej. Skrócić rękawy u płaszcza lub marynarki, zwężyć spódnicę, wywatować więcej ramiona itp.

Wszystkie usługi wykonuje się na poczekaniu lub w terminie jedno-dwu dniowym, w zależności od potrzeb i życzeń klienta. Pogotowie czynne jest od godz. 8—16.

Oczekujący na dokonanie reperacji (na poczekaniu), spędzają czas w specjalnie urządzonej kabinie. Życzeniem klientów jest, aby na stoliku w kabinie znalazło się kilka egzemplarzy czasopism, których dotąd nie ma. A niewątpliwie urozmaiciły by one czas oczekiwania na zakończenie prac poprawkowych.

Należało by również pomyśleć o jeszcze dalszych kabinach. Bo gdy wzrośnie liczba klientów, przy tym różnej płci, to sprawa stanie się bardziej skomplikowana. Także i czas otwarcia Pogotowia, można by przedłużyć.

Inicjatorce Krawieckiego Pogotowia — Spółdzielni Pracy „Tkanina" — należy tylko przyklasnąć i życzyć nowopowstałemu punktowi usługowemu, pozytywnej pracy.

Przydało by się także dla tak dużego miasta, jak Bydgoszcz — szewskie pogotowie. Może o utworzeniu takiego pomyśli spółdzielnia branży skórzanej?

Nagrody dla autorów recenzji filmowych

W wyniku konkursu na najlepszą recenzję z filmu polskiego lub radzieckiego, ogłoszonego przez Rozgłośnię Polskiego Radia i Okręgowy Zarząd Kin w Bydgoszczy, przyznano uczestnikom konkursu nagrody pieniężne i książkowe.

Za recenzję porównowczą nagrody otrzymali: pierwszą w wysokości 1.000 zł — Janusz Markiewicz z Bydgoszczy. Dwie drugie po 750 zł —Bolesław Pleśniarski z Torunia i Bronisław Wollak z Bydgoszczy.

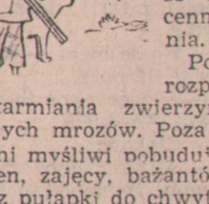
Trzecią w wysokości 500 zł otrzymał zespół redakcyjny gazetki ściennej J. W. 5521-A z Bydgoszczy.

Za recenzję zwykłą pierwszą nagrodę 500 zł otrzymał A. Cegiełko z Bydgoszczy. Dwie drugie po 300 zł otrzymali: Eufemia Zająkła z Bydgoszczy i Tadeusz Jankowski z Rypina. Trzy trzecie po 200 zł otrzymali: Barbara Jankowska i Marian Bardziński z Bydgoszczy oraz Eugeniusz Rychlicki z Włocławka.

Dodatkowo przyznano 300 zł za pracę nadesłaną przez Kółko Studiowania Strategii Stalinowskiej — Jednostka Wojskowa w Bydgoszczy.

Ponadto 16 osób zostało nagrodzonych cennymi książkami i abonamentami do kina.

Bydgoscy myśliwi w trosce o zwierzynę



Myśliwi, zrzeszeni w kole łowieckim nr 1 w Bydgoszczy, podjęli dla uczczenia II Zjazdu PZPR cenne zobowiązania.

Postanowiono rozpocząć akcję dokarmiania zwierzyny w okresie silnych mrozów. Poza tym, poszczególni myśliwi pobudują paśniki dla saren, zajęcy, bażantów i kuropatw oraz pułapki do chwytania jastrzębi.

Ponadto wszyscy członkowie koła biorą udział we współzawodnictwie w tępieniu drapieżników i prowadzeniu dobrej hodowli. Zarząd koła utrzymuje stały kontakt z młodzieżą szkolną i nauczycielami na wsi, dzięki czemu poprzez uświadamianie, rozszerza się pozytywnie akcja dokarmiania drobnej zwierzyny oraz zwalczania wnykarstwa i innych sposobów kłusownictwa.

Na fali dnia

Warto pomyśleć o obiadach „na wynos"

Wielu wśród klientów zakładów zbiorowego żywienia jest takich — zwłaszcza obarczonych rodziną — którzy by zamiast w lokalu, najchętniej spożyli obiad w gronie swych najbliższych.

Tym właśnie konsumentom powinny przyjść z pomocą BZG, przygotowując obiady „na wynos". Odciążyłoby to z pewnością lokale z poważnej liczby klientów, a tym samym zwiększyło przelotność punktów zbiorowego żywienia i podniosło jeszcze bardziej sprawność obsługi.

Aby przyjął się taki projekt, należałoby pomyśleć o naczyniach, zapewniających konsumentowi bezpieczne i w stanie ciepłym doniesienie potraw do domu. I na to jest rada.

Przemysł zaczął ostatnio produkować naczynia zamknięte, tzw. „trojaczki". Wystarczy zatem wejść w porozumienie z którymś z zakładów produkcyjnych i zapewnić dostawę odpowiedniej ilości „trojaczków" dla BZG. (t)

Wzorowy kurs języka rosyjskiego

W Państw. Teatrze Ziemi Pomorskiej w Bydgoszczy zakończył się kurs języka rosyjskiego II stopnia. Komisja egzaminacyjna musiała skonstatować z zadowoleniem, że poziom kursu był bardzo wysoki. — Wszyscy uczestnicy kursu, zarówno aktorzy jak i pracownicy administracyjni zdali egzamin ze stopniem bardzo dobrym.

Niezależnie od tego wyróżniono trzy osoby za dobre wyniki w nauce, pilność i pomoc w organizowaniu kursu. Są to ob. ob. Legut Ludmiła, Ćwiklikówna Lucyna, Maciejewska Krystyna. Przedstawicielka Zarządu Okr. Zw. Zaw. Prac. Kultury wręczyła piękne nagrody w postaci książek. Za dobre wyniki w nauce języka rosyjskiego otrzymali również nagrody książkowe ob. ob. Szczęsna Maria, Olszewski Henryk, Jaroszyński Leon, Borys Stefan.

Ob. Jaroszyński Leon podziękował w imieniu absolwentów wykładowczyni Marii Rudzińskiej za postawienie kursu na wysokim poziomie i serdeczny, miły stosunek do kursantów.

Zabawa noworoczna w Technikum Kolejowym

Komitet Rodzicielski przy Technikum Kolejowym w Bydgoszczy urządza 31 bm. w auli szkoły przy ul. Kopernika 1 — **Powitanie Nowego Roku.**

Początek imprezy o godz. 20. Do tańca przygrywać będzie doborowa orkiestra. Całkowity dochód przeznacza się na dożywianie młodzieży.

Przedsprzedaż zaproszeń w sekretariacie szkoły.

Wypożyczone książki trzeba szanować i zwracać w terminie



Już niejednokrotnie pisaliśmy na łamach naszego pisma, jakie znaczenie ma książka i jaką popularność zdobywa sobie z każdym dniem. Jest przyjacielem każdego z nas i dlatego wszyscy powinniśmy o nią dbać.

Ogromna ilość mieszkańców Bydgoszczy korzysta z książek Biblioteki Miejskiej i jej poszczególnych oddziałów. Należą do niej młodzi i starsi, ale nie wszyscy jeszcze potrafią dobrze i rzetelnie z książek korzystać. Zdarza się często, że na tę czy inną książkę trzeba czekać tygodniami, a nawet miesiącami. Nic nie pomaga regulamin, mówiący o terminie zwrotu książek, nie pomagają wezwania, czy wielokrotne upomnienia przesyłane do zaniedbujących się czytelników... Nic wreszcie nie pomagają kary pieniężne nakładane na tych, którzy książkę zagubią i nie zwrócą.

Jeżeli każdy z czytelników będzie wolał zapłacić za zgubioną książkę 30 zł, niż ją znaleźć i zwrócić, to co się wówczas stanie? Dorobek wielu lat i pracujących przy tym pokoleń narażony byłby na uszczerbek, a Biblioteka Miejska pozbawiona zostałaby wielu cennych i dobrych dzieł.

Wszyscy więc czytelnicy, a szczególnie młodzież, winni pamiętać o tym, że książki trzeba szanować i zwracać w terminie. Wówczas nikt z nas nie będzie długo czekał na wypożyczenie następnych książek.

Wszyscy będziemy zadowoleni, a listy czytelników — bumelantów Biblioteki Miejskiej, zginą na zawsze. (Dor)

O jubilatce, jubilatach i dawnych dziejach

100 lat apteki mieszczącej się w sercu Bydgoszczy

Rok 1953 dobiega końca a więc godzi się chociażby w ostatniej chwili przypomnieć o jubileuszu, jaki obchodzi apteka znana w Bydgoszczy pod tradycyjną nazwą „Pod Łabędziem" przy alejach 1 Maja 5. Jedna z najstarszych istniejących po dziś dzień aptek grodu nad Brdą, bo założona przed stu laty w roku 1853. Uważnemu klientowi mówią o tym napisy na kolorowym szkle ściany dzielącej pomieszczenia handlowe od magazynów. Sto lat to wiek do którego należy odnieść się już z szacunkiem, ale przecież nie świadczy ażeby była to w ogóle najstarsza apteka w mieście.

Szperaliśmy długo w bydgoskich aktach bibliotecznych, pokrytych kurzem, i pytaliśmy w CAS-ie. Ale ani tu ani tam nie udało się odnaleźć wzmianki na ten temat. Zresztą podejrzewamy, że CAS dopiero od nas dowiedział się.. o istnieniu apteki-jubilatki. A szkoda, bo pewne tradycje warto pielęgnować! Poszukiwania historyczne zostały uwieńczone pewnym sukcesem.

NAJSTARSZA apteka Bydgoszczy posiadała podobno przywilej króla polskiego Jana Kazimierza i istniała w XVII wieku. Zachował się jednak w rękach bydgoszczanki ob. Rochoniowej odpis przywileju królewskiego wystawionego dnia 3. VII. 1776 r. po rozbiorze Polski przez króla pruskiego Fryderyka Wielkiego, który zezwalał na prowadzenie apteki „Nad Kanałem".

Była to po prostu późniejsza apteka „Pod Niedźwiedziem" przy ul. Niedźwiedzia, istniejąca jeszcze w pierwszych latach powojennych a zamknięta w ramach reorganizacji sieci aptek, których za wiele było w śródmieściu. Przywilej zaopatrzony sążnistymi pieczęciami, zezwalał nie tylko na sprzedawanie leków służących chorym i zbolałym bydgoszczanom, lecz również na sprzedaż artykułów... cukierniczych. W piwnicach domu, gdzie mieściła się stara apteka, biło źródełko, którego woda posiadała podobno własności lecznicze.

NASZA bydgoska jubilatka — apteka „Pod Łabędziem" nosi obecnie nazwę bardzo matematyczną i trudną do zapamiętania: apteka nr 39. CAS bowiem zakochał się w cyfrach, które są bardzo praktyczne w księgowości i rachunkach lecz niestrawne w codziennym użyciu. Dlatego też proponujemy po raz wtóry, żeby nadano aptekom tak jak gospodom i kawiarniom nazwy opisowe, co społeczeństwo powita z zadowoleniem.

Apteka nr 39 jest jedną z przodujących na terenie woj. bydgoskiego. Zespołem, złożonym z około 20 osób, kieruje Feliks Eliszewski, doświadczony farmaceuta. Najlepszymi pracownikami są Helena Kolańczyk oraz mgr Stanisław Kunicki, senior zespołu liczący 70 wiosen życia.

Apteka nr 39, którą na przekór cyfrze radzibyśmy znowu nazywać „Pod Łabędziem", uzyskała parokrotnie dyplomy uznania CAS za swoją ofiarną pracę w służbie społecznej. Zamówienia lekarstw do niej napływają nie tylko z Bydgoszczy lecz także z innych miast. Wyposażenie apteki jest wzorowe a pomieszczenia obszerne i nowoczesne. Troską całego personelu jest służyć jak najlepiej ludziom pracy i walczyć o ich zdrowie. Zespołowi 100-letniej apteki bydgoskiej życzymy więc pomyślności i sukcesów w pracy na dalszych sto lat! (NIK)

CO? GDZIE? KIEDY?

TEATR

ZIEMI POMORSKIEJ
Środa: Fircyk w zalotach (19)

Czwartek: Fircyk w zalotach (19).

KINA

Pomorzanin: Biały kieł (15.45, 18, 20.15)

Polonia: Kotowski (16, 18, 20)

Orzeł: Śnieżka (16.45) Przybrana córka (19).

Wolność: Edward w opałach (15, 16, 17, 18.30). Lenin w 1918 r. (19.45)

Gryf: Szkarłatny kwiatuszek (16.45, 19)

Bałtyk: Spotkanie nad Łabą (17, 19)

Mir: Gęsi Baby Jagi (19)

Rozmaitości: Program składany (16—23)

WYSTAWY

Pomorski Dom Sztuki: salon wystawowy CBW Art. — wystawa pt. „Kiermasz Plastyki" otwarta codziennie (z wyjątkiem poniedziałku i dni poświątecznych) od godz. 9 do 13 i od 15 do 19.

Muzeum im. L. Wyczółkowskiego — zbiory stałe (otwarte codziennie od godziny 11 do 16, w środy od godz. 12 do 19 w niedziele od godz. 10 do 14, w dni poświąteczne nie czynne)

Biblioteka Miejska:
Wystawa z okazji 60 rocznicy śmierci Jana Matejki.

Wypożyczalnia główna czynna od godz. 13 do 19, w środy od godz. 11 do 15.

Pracownia naukowa: czynna codziennie od godziny 10 do 20

Biblioteka Lekarska: w środy od godz. 12 do 15 czynna od godz. 15 do 19, Al. 1 Maja 13, I piętro.

Czytelnia Prasy — Al. 1 Maja 13 czynna codziennie (oprócz niedziel) od godz. 17 do 19.

DYŻURY

Apteka Społeczna nr 19 Al. 1 Maja 91, tel. 23-61.

Apteka Społeczna nr 17, Śniadeckich 51, tel. 22-42

Dyżur lekarza weterynaryjnego od 28. 12 do 3. I. Państw. Zakład Leczniczy dla Zwierzat, Bydgoszcz, Marchlewskiego 6, tel. 19-36.

RADIO

PROGRAM LOKALNY
Środa 30 grudnia

13.00 Ulubione utwory, 13.40 Opowiadanie, 16.20 Bydgoski dziennik radiowy, 17.30 Melodie Lehara, 17.40 Audycja sportowa, 17.50 Aud. słowno-muz., 18.15 Audycja dla młodzieży.

Praca polityczna warunkiem osiągnięć gospodarczych

(Ciąg dalszy ze str. 3)

jest w tej dziedzinie owocniejsza interwencja ze strony Związku Branżowego Spółdz. Metal., wyrażająca się nie tylko pomocą w uzyskaniu kredytów, ale i znalezieniem wykonawców, którzyby remonty te przeprowadzili.

Wiele spółdzielni ma poważne zaniedbania w dziedzinie higieny i bezpieczeństwa pracy, które ujemnie odbijają się na produkcji. Do nich należy również „Metalowiec", nie mogący rozbudowywać i przebudować swoich zakładów, ani inwestować w nie żadnych sum, ze względu na projekty rozbudowy przestrzennej miasta, przewidujące zabudowę innymi obiektami terenów, na których znajdują się obecnie dwa zakłady spółdzielni. Sprawą uzyskania pomieszczeń na ulokowanie tych zakładów winna być możliwie jak najszybciej załatwiona.

Nierozwiązane do tej pory jest zagadnienie odpowiedniego środka lokomocji, co niezmiernie utrudnia zaopatrzenie punktów usługowych na wsi. Niedostateczny i nie zawsze celowy jest przydział surowca.

Zlikwidowanie części tych trudności dodatkowych, nie związanych z produkcją przez czynniki nadrzędne, umożliwiłoby skierowanie całej energii na zagadnienie podstawowe, które postawiło przed drobną wytwórczością IX Plenum KC PZPR.

Nie szukamy „łatwego życia". W oparciu o pomoc organizacji partyjnej przełamywać będziemy wszystkie przeszkody Chodzi jednak o to, by część spraw mogących być załatwiona odgórnie, nie absorbowała czasu i nie odrywała nas od produkcji, którą będziemy się starali podnosić systematycznie pod względem ilości i jakości.

Zakłady produkcyjne spółdzielcze mają obecnie prawo i obowiązek domagania się większej troski o swoje potrzeby i o nie pozostawianie ich bez dostatecznej opieki ze strony instancji partyjnych, Rad Narodowych i Związków Branżowych.

O. KUCHARZEWSKI
kierownik RSP „Metalowiec"
Bydgoszcz

SPORT • SPORT • SPORT

Zimowy egzamin lekkoatletów

Lekkoatletyczne mistrzostwa Polski w hali odbędą się w dniach 6—7 lutego 1954 r. w Przemyślu dla kobiet i w Poznaniu dla mężczyzn.

W mistrzostwach prawo startu mają zawodnicy klasy mistrzowskiej i klasy I oraz mistrzowie zrzeszeń sportowych na rok 1953, którzy jednak posiadają minimum II klasę sportową. Zawodnicy ci mogą startować tylko w tej konkurencji, w której zdobyli mistrzostwo swego zrzeszenia.

Program zawodów o mistrzostwo Polski obejmuje następujące konkurencje: kobiety — bieg na dyst. 50 m, 400 m i 50 m ppł., skok w dal, trójskok z miejsca, pchnięcie kulą oraz sztafeta na dyst. 2000 m; mężczyźni — bieg na 60 m, 800 m, 3000 m, 80 m ppł., skok w dal, wzwyż, o tyczce i trójskok, rzut dyskiem, młotem i pchnięcie kulą, chód na 10 km oraz sztafeta 3×800 m. Trzy konkurencje rzut dyskiem i młotem oraz chód na 10 km rozegrane zostaną na stadionie, natomiast pozostałe odbywać się będą w hali.

Aż 14 sztucznych tafli lodowych w CSR

W tych dniach oddane zostało do użytku 14-te sztuczne lodowisko w Czechosłowacji. Znajduje się ono w miejscowości Trest koło Jihlavy. Tak więc obecnie czechosłowacy posiadają sztuczne lodowiska w następujących miejscowościach: Praga, Kladno, Bratysława, Ostrawa, Ołomuniec, Karlove Vary, Chomutov, Brno, Budziejowice, Żilina, Pardubice, Pilzno i Trest.

RADIO

ŚRODA, 30 GRUDNIA

11.57 Sygnał czasu i hejnał z Wieży Mariackiej. 12.04 Dziennik południowy. 12.15 Na swojską nutę. 12.45 Audycja dla wsi. 14.00 Program dnia. 14.10 Audycja słowno - muzyczna dla klas III—IV. 14.30 Koncert Orkiestry Rozgł. Szczecińskiej. 15.09 Komunikat o stanie wód. 15.10 „Zimowy dąb" — opowiadanie Jurija Nagubina. 15.30 Słuchowisko dla dzieci pt. „Odarpi syn Egiwy". 16.00 Pieśni i duety kompozytorów rosyjskich. 16.35 Koncert orkiestry Rozgłośni Łódzkiej. 17.00 Wiadomości popołudniowe. 18.50 Książki, które na was czekają. 19.15 „Gród kasztelański w Bionu koło W-wy" pogadanka archeologiczna dyr. Z. Rajewskiego. 19.30 Muzyka i aktualności. 20.00 „Radosne spotkanie" 2 odc. opow. Jana Drdy. 20.20 Polskie melodie ludowe. 20.58 Stan pogody. 21.00 Dziennik wieczorny. 21.26 Wiadomości sportowe. 21.36 Muzyka taneczna. 21.50 Z życia ZSRR. 22.20 Z cyklu „Wariacje fortepianowe". 22.52 Muzyka taneczna. 23.20 Stanisław Skrowaczewski — Kantata o pokoju. 23.50 Ostatnie wiadomości.

KOMUNIKATY

UWAGA KOLEJARZE!

Warsztaty Szewsko-Krawieckie przy Oddziale Zaopatrzenia Kolejarzy nr 74 w Bydgoszczy zostały przeniesione na ul. Zaświat nr 1 (koło cmentarza Nowofarnego). W gmachu podyrekcyjnym przy ul. Dworcowej nr 63 znajduje się nadal punkt przyjęcia i wydawania obuwia. Przyjęcie obuwia odbywa się **w poniedziałki, środy i piątki**, a wydawanie codziennie od godz. 8 do 14. Natomiast Zakład Krawiecki obsługuje klientów w Warsztacie przy ulicy Zaświat nr 1. (2769k

Dyrekcja Miejskiego Przedsiębiorstwa Komunikacyjnego komunikuje, że **w niedziele dnia 3 stycznia 1954 r.** czynny będzie **punkt sprzedaży** biletów miesięcznych przy ul. Pomorskiej 54 od godz. 8 do 13. (2767k

PRACOWNICY POSZUKIWANI

2 INŻYNIERÓW lub TECHNIKÓW budowlanych na stanowiska kierowników Grupy Robót, **4 TECHNIKÓW** budowlanych na stanowiska kierowników robót, **INŻYNIERA lub TECHNIKA** budowlanego na stanowisko starszego **KALKULATORA. TECHNIKA** normowania (budowlanego) **TECHNIKA** bezpieczeństwa i higieny pracy, **INŻYNIERA lub TECHNIKA** elektryka zatrudni z dniem 1. I. 1954 r. **Miejskie Przedsiębiorstwo Remontowo-Budowlane** we Włocławku. Wynagrodzenie wg umowy zbiorowej w budownictwie. Podania wraz z życiorysami należy składać do Wydziału Kadr przy MPRB we Włocławku, Al. Chopina 7-9. Reflektujemy na siły wysoko wykwalifikowane. (2750k

1 KALKULATORA na stanowisko kierownika tartaku obeznanego z branżą drzewną zatrudni natychmiast **Miejskie Przedsiębiorstwo Remontowo-Budowlane** w Chojnicach, ul. Młyńska 30. Podania wraz z życiorysem należy kierować do referatu personalnego. (2746k

KUCHARZA (KĘ) siłę wykwalifikowaną zatrudnią zaraz (do Zakładu BKZG Inowrocław) **Bydgoskie Kolejowe Zakłady Gastronomiczne — Zakład Wielooddziałowy** w Inowrocławiu. (2778k

TECHNIKA budowlanego (do robót nadziemnych) zatrudni od 1. I. 1954 r. **Miejskie Przedsiębiorstwo Remontowo-Budowlane** w Inowrocławiu. Zgłoszenia wraz z podaniem i życiorysem kierować do referatu kadr przy ul. Andrzeja 3. (2777k

WOZNICÓW I POMOCNIKÓW do transportu wtórnego materiałów budowlanych na warunkach wg układu zbiorowego w budownictwie zatrudni **Baza Transportu ZBM** w Bydgoszczy. Zgłoszenia ul. Zamojskiego 5. (2770k

NAUKA

MASZYNOPISANIA metodą nowoczesną przyspieszoną udzielam. Bydgoszcz, Al. 1 Maja 34-4. (6147

PRACA

EMERYTKA poszukuje pracy (do dziecka) Bydgoszcz, Chwytowo 8-8 (6125

DOCHODZĄCA pomoc domowa potrzebna. Bydgoszcz, Dworcowa 51-13. (6102

STARSZY ogrodnik (samotny) poszukuje posady. Oferty „Prasa" Bydgoszcz Dworcowa 16 pod nr 6104 (6104

POMOC domowa potrzebna zaraz, Bydgoszcz, ul. Słowackiego 1-6. (6113

SPRZEDAŻ

FORTEPIAN, stan dobry sprzedam. Bydgoszcz Janka Krasickiego 11-1. (6109

ŚRUTOWNIK gospodarczy kamienie ∅ 50 cm (łożyską kulkowe), stan dobry sprzedam. Falender Tadeusz Nakło, Dworcowa 24 (6107

PIANINA — fortepiany — sprzedaje — kupuje Cichon, Bydgoszcz, Grunwaldzka 109 telefon 37-72. (6036

GABARDYNE na spodnie sprzedam. Bydgoszcz ul. Markwarta 20-6. (6119

KUCHENKĘ gazowa z piekarnikiem i gnom sprzedam. Bydgoszcz, Kaszubska 13-2. (6120

ROWER męski nowy sprzedam. Bydgoszcz, ul. Curie-Skłodowskiej 8 m. 6 (6123

MASZYNĘ do szycia „Singera" sprzedam. Bydgoszcz. Pomorska 53-8. (6137

UBRANIE do ślubu (setka) korzystnie sprzedam. Bydgoszcz, Śniadeckich 43-4 od godz. 17 do 19. (6130

Prenumerata czasopism — dowodem kultury!

Radioodbiornik

uniwersalny z adapterem **w dobrym stanie kupimy.** Oferty kierować do: **Stacji Selekcyjnej Lipie poczta Gniewkowo pow. Inowrocław.** (2763

TAPCZAN, materace, leżanki sprzedam. Bydgoszcz, Nowodworska 15-8. (6122

FREDKĘ i siatki na króliki sprzedam. Bydgoszcz, St. Czarneckiego 2-4. (6128

PŁASZCZ damski czarny, stół rozciągany, oraz łóżko składane sprzedam. Bydgoszcz, Dworcowa 75-3 (6129

KONIA dobrego sprzedam. Bydgoszcz, Cicha 49. (6132

ZEGAREK damski bardzo ładny i szafę trzydrzwiową (mahoniowa) sprzedam. Bydgoszcz, Długa 58-4. (6149

NIERUCHOMOŚCI

GOSPODARSTWO od 4 do 12 ha wydzierżawię lub kupię. Oferty ze szczegółowym opisem kierować: Nagórski Włodzimierz, Gniew (Wybudowanie). (6115

GOSPODARSTWO 9,20 ha w tym sad 5,50 ha sprzedam 1/2 lub 1/4 część. Mielcuszna Bydgoszcz, ul. Nakielska 217. (6133

GOSPODARSTWO 34 morgi ziemi pszennej, budynki, inwentarz (kościół i kolej na miejscu) sprzedam za 30.000 zł. Oferty „Prasa" Bydgoszcz Dworcowa 16 pod „568". (568

LOKALE

KULTURALNĄ panią na wspólny pokój przyjmę (blisko Placu Wolności). Adres wskaże Biuro Ogłoszeń Bydgoszcz, Dworcowa 16. (6004

2 DUŻE pokoje z kuchnią w centrum zamienię na dwa mniejsze z wygodami w centrum. Oferty „Prasa" Bydgoszcz, Dworcowa 16 pod nr 6097. (6097

3 POKOJE z kuchnią zamienię na 2 pokoje z kuchnią i łazienką. Bydgoszcz, Sienkiewicza 26-3. (6098

TECHNIK samotny poszukuje pokoju umeblowanego. Oferty „Prasa" Bydgoszcz, Dworcowa 16 pod nr 6103. (6103

DUŻY pokój (gaz, światło, piwnica i chlew) zamienię na pokój z kuchnią. Oferty „Prasa" Bydgoszcz, Dworcowa 16 pod nr 6087. (6087

MŁODY pracujący poszukuje pokoju (może być wspólny) na okres 3 miesięcy. Zgłoszenia Bydgoszcz, Sowińskiego 8. (6116

PRACUJĄCY z synem uczącym się poszukuje pokoju umeblowanego. Cena obojętna. Oferty „Prasa" Bydgoszcz Dworcowa 16 pod nr „6121". (6121

Uwaga Szkolne Kasy Oszczędności na terenie woj. bydgoskiego

Uwzględniając życzenia **Wydziałów Oświaty** i niektórych **Opiekunów Szkolnych Kas Oszczędności, Powszechna Kasa Oszczędności Oddział Wojewódzki w Bydgoszczy** zawiadamia, iż termin nadsyłania **„Gazetek Ściennych"** o tematyce oszczędnościowej na konkurs do Wydziałów Oświaty przy Prezydium Powiatowych i Miejskich Rad Narodowych (w miastach wydzielonych) **został przesunięty do 15 lutego 1954 r.** (2748k

Witamy Nowy Rok losem nowej Loterii Pieniężnej

z kolektury P. M. L. 2776k

Bydgoszcz, PDT - Al. 1 Maja 15

DUŻY pokój z używalnością kuchni, pierwsze piętro zamienię na pokój z kuchnią. Bydgoszcz, Chocimska 10-4. (6126

UCZENNICĘ względnie panienkę pracującą przyjmę na wspólny pokój. Bydgoszcz, Wełniany Rynek 11-7. (6089

DOMEK jednorodzinny z ogrodem we Wrocławiu zamienię na mieszkanie 3 pokojowe z kuchnią lub mniejsze w Bydgoszczy. Wiadomość Bydgoszcz, ul Libelta 12-1. (6131

KUPNO

MOTOR hermetyczny elektryczny 220/380 V 900 obrotów 2—3 KW i motor 3—4 KM hermetyczny około 1400 obrotów 220/380 V kupię. Winarski Toruń, Krzyżacka 4. (570

OPONY ! rozmiar 650×16 do samochodu osob. marki „Buick" nowe lub używane w stanie dobrym kupi **Dyrekcja Państw. Teatrów Ziemi Pomorskiej** w Bydgoszczy. Oferty składać: sekretariat PTZP Al. Mickiewicza 2 pokój 22. (2774k

CEBULKI gladiolusów białych kupię. Dobrzańska, Bydgoszcz, Płocka 18-2. (6101

MOTOCYKL BMW 500 ccm (może być do remontu) kupię. Bydgoszcz, ul. Dworcowa 47-13. (6136

SAMOCHÓD „Simka" 500 ccm (może być nie na chodzie) kupię. Oferty „Prasa" Bydgoszcz, Dworcowa 16 „571". (571

ZGUBY

27 bm. przed godz. 24-tą pozostawiono na rogu Kr. Jadwigi — Dworcowej teczkę skórzaną z zawartością bucików damskich i art. spożywczych. Uczciwego znalazcę proszę o zwrot za wynagrodzeniem Bydgoszcz, Śląska 3-6. (6110

ZGUBIONO przepustkę stałą nr 185 wydaną przez Zakłady Sodowe na nazwisko Wiśniewska Irena Inowrocław. (569

RÓŻNE

Dr TŁUCHOWSKIEJ oraz siostrze Stasiak za szczególną opiekę w chorobie żony Marii składam najserdeczniejsze podziękowanie Jazłowski. (6093

22 bm ZAGINĄŁ pies wilczek szary. Proszę odprowadzić za wynagrodzeniem Bydgoszcz, Dąbrowskiego 5-14. (6099

Centralny Zarząd Państwowych Ośrodków Maszynowych — Ekspozytura Okr. w Bydgoszczy, ul. J. Stalina 68 **wydzierżawi GARAŻE** na samochody osobowe i ciężarowe. Oferty składać pod w. w. adres. (2762k

Spółdzielnia Pracy Remontowo - Budowlana

„Przełom" w Toruniu, Łazienna 20

prowadzi następujące działy robót:

MALARSKI, ZDUŃSKI, SZKLARSKI, MURARSKI I DEKARSKI

Prosimy o składanie zleceń. (2772k

REDAGUJE KOLEGIUM WYDAWCA: SPÓŁDZ. „PRASA DEMOKRATYCZNA — NOWA EPOKA" DRUK: RSW „PRASA" Bydgoszcz Czerwonej Armii 18/20 — Telefony: Naczelny redaktor — 24-29. Zastępca naczelnego redaktora sekretariat redakcji oraz działy: społeczno-polityczny ekonomiczny i wiejski — 33-41 33-42 Działy miejski kultury oświaty i sportowy— 48-56. Działy: rzemieślniczy, terenowy oraz listów i interwencji — 19-07 Redakcja nocna — 19-07 33-41 lub 33-42 Dział ogłoszeń — 48-08 Drukarnia nr 2 — 18-99

Papier biały gazet rot mat. kl. VII. 50 gr 94 cm. E-4-60673

K. Boruń i A. Trepka — ZAGUBIONA PRZYSZŁOŚĆ

18)

— Zacznijmy więc jeszcze z innej beczki. Nazywam się Horsedealer. Może będzie pan łaskaw powiedzieć mi, co to słowo oznacza?

Kruk wzruszył ramionami.

— Nazwisko. Druga jego część wskazuje, że przodkowie pana profesora musieli być jakimiś kupcami, czy handlarzami.

— No, to i bez nazwiska można powiedzieć, gdyż mój dziadek miał mały sklepik na 17 poziomie. Ale właśnie o to chodzi, że może mi pan powie czym handlowali moi przodkowie, na podstawie mego nazwiska?

— Horse...? Nie wiem.

— Pokażę panu moją największą, że tak powiem, pamiątkę rodzinną — powiedział filozof tajemniczo. — Choć nie ma ona nic wspólnego z moją rodziną, lecz rzuca światło na pochodzenie nazwiska.

Odsunął wieko jednej ze skrzyń i wyciągnął niedużą szkatułkę.

— To mój skarbiec — rzekł z uśmiechem, stawiając ją na skrzyni. Wyciągnął z kieszeni mały kluczyk i po chwili wieko odskoczyło. Skrzyneczka wypełniona była niezliczoną ilością różnego rodzaju rupieci metalowych, ebonitowych i strzępków tkanin.

Horsedealer pogrzebał chwilę w pudełku i wyjął zardzewiały kawałek blachy.

— Jak pan myśli, co to może być?

— To wygląda na kawałek blachy od puszki do konserw.

— Słusznie. Ile to może liczyć lat, jeżeli pan zważy, że znajdowało się w miejscu pozbawionym dostępu powietrza, w temperaturze bliskiej 100 stopniom poniżej zera?

— Trudno ustalić.

— A teraz niech pan zobaczy z drugiej strony — filozof wskazał palcem — o, ten napis, choć mocno zatarty, lecz większe litery można odczytać.

— Horse meat — końskie mięso — przesylabizował Bernard.

— A więc... koń to było zwierzę, podkreślam — było. Ale kiedy.

— Ciekawe...

— Musiało ono wyginąć bardzo dawno. Tak dawno, że nawet pamięć w Coelestii nie przetrwała o tym, że kiedyś istniało.

— Jakie to dziwne... Więc... właściwie wynikałoby z tego, że my bardzo mało wiemy o naszej przeszłości — dziwił się Bernard.

— Tak, młody człowieku. Gdyby nie to, że podobnie jak inni mieszkańcy Coelestii traktujesz wszystko co nas otacza jako wieczne i niezmienne, ty sam mógłbyś tu niejeden taki przykład dorzucić.

— Nie rozumiem, dlaczego ja?...

— Jest pan konstruktorem. Niech pan więc powie z czego zbudowana jest Coelestia?

— Głównym materiałem jest tu plastyk-almeralit oraz sigumit, które są połączeniem szeregu metali, głównie glinu i żelaza oraz niemetali: krzemu, węgla...

— Świetnie! Jest to więc materiał sztucznie wytwarzany. Zdaje się, że pan w pełni podziela me zdanie, że wszystko co nas otacza — poza roślinami, zwierzetami i człowiekiem, jest wytworem ręki ludzkiej.

— Tak. Ale...

— Rozumiem, co chcesz, młody człowieku, powiedzieć. Biblia tłumaczy to wszystko zupełnie zrozumiale. Czy jednak tak jest na pewno? Zastanówmy się co mówi biblia, przynajmniej ta do której obecnie mamy dostęp, o naszej przeszłości: Po pierwsze, że ludzie zostali stworzeni przez Boga i dobry Bóg przeznaczył im przed kilku tysiącami lat Towarzysza Słońca zwanego wówczas Ziemią jako krainę wiecznej szczęśliwości, dla radosnego bytowania zgodnie z jego prawami i przykazaniami. Po drugie: aby ludzie mogli użytkować mądrze dla siebie i na chwałę bożą wszystkie dobra, Bóg użyczył im swej wiedzy. Inaczej mówiąc, cała nasza wiedza pochodzi od Boga i dalsze samodzielne pogłębianie wiedzy jest niemożliwe. Tylko pewnym ludziom, bardzo rzadko, udziela Bóg cząstki swej wiedzy. Gdyby zaś ktoś usiłował wydrzeć ją Bogu, to sprowadzi na siebie i innych nieszczęście. Po trzecie: źli ludzie nie przestrzegali przykazań bożych i ściągnęli na siebie jego gniew. Bóg, aby ich ukarać za to, że chcieli złamać porządek ustanowiony przez niego, zesłał na Towarzysza Słońca jako karę Czerwone Diabły, które wszystko przewróciły do góry nogami. Ludzie stracili nieśmiertelność duszy i skóra ich stała się czarna. Jednakże dobry Bóg, nie chcąc zguby rodzaju ludzkiego, jeszcze przed zesłaniem kary na niesprawiedliwych dał cudowny znak sprawiedliwym, aby zbudowali Coelestię. I sprawiedliwi budowali Coelestię 35 lat, wspomagani przez dobre duchy Kosmosu, aż przyszedł dzień wyznaczony przez Boga. Wysłannik boski — Torch wyprowadził 60 sprawiedliwych z czerwonego piekła. Odwróciwszy uwagę diabłów od Coelestii, umożliwił ucieczkę sprawiedliwym, których potomkom przeznaczone jest znaleźć na towarzyszu Gwiazdy Dobrej Nadziei *) — Juvencie, nową krainę wiecznej szczęśliwości. Po piąte: że wszyscy ludzie w Coelestii są potomkami 60 sprawiedliwych. Zaś Torch, choć został zamordowany przez Czerwone Diabły, narodzi się po raz wtóry w Coelestii z chwilą, gdy osiągnie ona cel swej podróży. Wówczas też ludzie odzyskają możność bezpośredniego obcowania z Bogiem i jego wysłannikami, którą utracili co było karą za grzechy niesprawiedliwych. Po szóste: wreszcie biblia stwierdza, że Coelestia wyruszyła do Gwiazdy Dobrej Nadziei 2406 lat temu i od tej chwili obliczamy lata. Tak, młody człowieku, w uproszczeniu przedstawia się nasza przeszłość według biblii. Ładna przeszłość, prawda? A jak obiecująca! Aż dziw bierze, że może się znaleźć, ktoś kto by usiłował powątpiewać o wiarogodności tego co mówi biblia. Prawda?

*) Gwiazda Dobrej Nadziei — tak nazywają mieszkańcy Coelestii gwiazdę alfa Centauri. Jest to gwiazda potrójna, najbliższa sąsiadka Słońca, odległa od niego o 4,3 lat świetlnych (światło jej biegnie do nas 4,3 roku). W Polsce niewidoczna.

(Ciąg dalszy nastąpi)